

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 28 korona
Egy hónapra 3 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

5-basabos petit sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Nyitási díj 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 567.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Stauber József.

Szombat, május 10.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezércikk: Az utcák.

A képviselőház ülése.

Az aradi román zsinat befejezése.

A Beöthy-Liptai ügy.

Okirathamisítással vádolt ügyvéd.

Osztrák delegátusok állérje Budapesten.

Az új-szent-annai jegyzőválasztás.

Pörnyítés Sepecán ügyében.

A kövezeti alap tragédiája.

Egy velt aradi kereskedő letartóztatása.

Pósa Lajos Aradon.

Korok a kocsiuton.

Tárca: Az automobil. Irta: François de Nion.

Regény-Csarnok: A fehér hattyú. Irta: Catulle Mendès.

Az utcák.

Arad, május 9.

A városok népesedésének, gazdagodásának kétségtelenül a forgalom s a megélhetés egyéb viszonyai képezik a föltételeit, de a bennök való tartózkodást egészségessé, kellemessé, a lakosságra nézve kívánatosá csakis az utcák színének tetszetős szabályozottsága, por- és sármentes tisztasága, célszerű burkolattal ellátott simasága és nyáron a locsolással előidézett és fenntartott üdesége teszi. Aszerint, amint e követelmények nagyobb vagy kisebb mértékben vannak valamely községben megvalósítva, különbözik az többé vagy kevésbé a falutól s jut közelebb vagy marad távolabb az igazi értelemben vett város fogalmától. Ahol az utcák szí-

ne gidres-gödrös, szabályozatlan és ronda, ott a legszebb palotasorok sem teszik a szépnek benyomását, amiképen az olyan ember sem mondható kifogástalan megjelenésűnek, bármi cicomázott legyen is az egyébként, akinek lábbelije rongyos vagy piszkos.

A város kövezeti viszonyai, amint a fentebbi posztulátumok körét általában nevezzük, nemesak az idegenek, a járókelők, a bérkocsisok és fogattulajdonosok érdeke és kényelmi kérdése, hanem az összpolgárságé is, mert a közegészség egyik főfeltétele, de első sorban érdeke a háztulajdonosoknak, kik egy sáros, poros és piszkos utcában nehezebben és kevésbé jól adhatják bérbe házuk lakásait, sőt az építkezési kedv is sokban függ attól, hogy az illető utca szabályozva s rendszeren burkolva van-e vagy sem.

Mindezt pedig abból az alkalomból hoztuk elő, hogy a közlekedésügyi bizottság mai ülésén konstatáltatott, miszerint a kövezet-alap immár nem felelhet meg többé az őt illető feladatoknak, az ott jelen volt honatyok egyik-másika pedig elutasító álláspontot foglalt el ezen alapnak éppoly szükséges, mint jogosult fölsejélese ellében.

Arad utcái az utóbbi évtized alatt rend- és tisztaság tekintetében bámulatos haladást tettek. A belváros legnagyobb része idevágólag mintaszerűnek mondható, s alig hisszük, hogy van az országban —

Budapestet sem véve ki — oly város, mely ebben a miénket felülmulná. Megelégedéssel konstatáljuk azt is, hogy ez a rend a fenálló szerződések révén egy időre biztosítva is van, de . . . többre már nem jut, s ha kellő fedezetről nem gondoskodunk, a város többi, nagyobbik részének további szabályozása és burkolása végkép felakad. Ez pedig egyértelmű volna a város további fejlődésének megakadásával s a kijebb fekvő részek háztulajdonosainak — a magas adók és fentartási költségek mellett — lassankénti tönkremenésével.

Hogy a helyzettel tisztában legyünk, tudnunk kell, hogy Aradon az utcák szabályozására, burkolására és tisztántartására csak azon összegek fordíthatók, melyek a kövezet-vámon befolyának, s melyet kövezet-alapnak hívnak. Ha ebből nem futja, akkor nincs aszfalt. Régebben az igényekhez képest nagyobb volt ennek az aiapnak a jövedelme, de akkor úgy voltunk vele, mint a konvenciók szolga, ki a csizmára kapott pénzt eléli, azután mezit-láb jár; így a kövezetalap a házi pénztár hiányait fedezgette, s az utcákra elég volt a mi maradt. Ma fordítva van, s mivel a burkolat fejlesztésére és fentartására nem elég az alap megcsappant jövedelme, a külvárosi utcák szabályozása és rendezése fenakad, mert a városi javadalmak egyéb ágaiból a fenálló szabályok értelmében erre a célra mit sem lehet fordítani.

TÁRCA

Az automobil.

Irta: François de Nion.

(Franciából)

A vendéglő szobájában már alig lebetett látni a nagy szivarfüsttől, melyet hódor karikákban eregetett havannáiból az a két jóbarát, akik egy asztal mellett ülve régi, kedves emlékeket elevenítettek föl.

Majd kitérték az ablakokat, hogy rajtuk az ébredő tavasznak langymeleg fuvalma behatolhasson. Az egyik férfi a ködös Albionból érkezett, a másik meg Itália derült kék ege alól.

Sir Archibald Lover megszólalt:

— Kedves Lucio, valóban alig ismerem rád. Az arcod el van borulva, mintha sötét gondolatokkal foglalkoznál. Ugyan mi a bajod?

Lucio nagyon zavartnak látszott.

— Igazán? Tehát meglátszik rajtam? Pedig hát boldogság az egész.

— Hogyan! — Boldogság?

— Oh, semmi! . . . Azaz, hogy mégis . . . én félek, nagyon félek, kedves barátom! . . .

— Félsz?

— Igen, mióta az a dolog történt velem, mindig félek, s azt hiszem, hogy engem valami nagy szerencsétlenség fog érni . . . Pedig tudom, hogy csak boldogság az egész! . . . babona . . .

— Te, aki oly vakmerően bátor vagy, hogy

Ceylon erdeiben késsel a kezében tigrisekre vadászta! . . . Talán te is megpillantottad azt a kísérletet, amely híres ősd, Brutus előtt hajdan megjelent?

— Oh, az, amit én láttam: nem kísérlet volt, hanem még annál is rosszabb! . . .

— Hát mi volt?

— Tehát hallgasd meg. Nehány szóval elmondom az a szomorú történetet, amit még senkinek, de senkinek sem beszéltem el . . .

Ezelőtt két héttel otthon voltam Belmonte-ban, hogy a tavasz pár első hetét nyugalmomban töltsöm el. Minthogy nagyon meleg volt az idő, egész délutánokon kis szalonomban hevertem hinta-székemben; szivaroztam és ábrándoztam. A napfényes udvar vakító fehérsége beözönlött az ablakon, úgy, hogy szemeim becsukódtak, s el is szenderedtem. De azonnal az az érzésem támadt, mintha valami árnyék suhant volna keresztül szempilláimon, s erre kinyitottam a szememet.

Gyász kocsi állt lenn az udvarban, éppen az ablakom előtt s két fekete ló volt eléje fogva. Felkeltem a székből, jobban megnéztem . . . és csakugyan úgy volt. A kocsis a kezében tartotta a gyepőt — még most is látom azt a méltóságos magatartású, értelmes, fakó arcú, nagy fekete bajuszu alakot — és kedves barátom, ez az alak intett nekem, hogy szálljak föl a kocsijára . . .

— Borzasztó! . . .

— Tudod, hogy meglehetősen hidegvérű vagyok; erősen a szemem közé néztem, hogy

megbizonyosodjam, nem ébren álmodik-e, majd csengettem az inasomnak, s mikor bejött, így szóltam hozzá:

— Nézzen csak szét hirtelenében az udvarban; nekem úgy tetszik, mintha kocsizőrejt hallottam volna.

— Az inas hamarosan visszajött jelenteni:

— Nincs ott uram, egyetlen kocsis sem.

— Ugy . . . Akkor hát tévedtem!

Megint kimegy, én pedig ismét odamegyek az ablakhoz. A halottas kocsis még mindig ott állt, bakján a földszínű, méltóságos arcú kocsissal, ki megint intett s a két nagy fekete lóval. Ismét csengetek, az inas újra előttem áll.

— Mondtam már, hogy kocsis van az udvarban, nézze meg hát istenigazában!

Inas m ijedt arcot vág.

— De kérem, tessék elhinni, hogy nincs ott semmi; tessék a márki urnak személyesen meggyőződni!

— Menjen és kérdezze meg a portást: nem látott-e kocsit az udvarra behajtani.

Mikor magamra maradtam, tekintetem önkéntelenül megint az ablakra irányult: a halottas kocsis csakugyan ott volt.

Magam rohantam le hát a portáshoz s ingerülten kiáltottam rá:

— Ugy látom, maga nem jól teljesíti a kötelességét; maga kocsikat ereszt be az udvarra minden bejelentés nélkül!

Azt hitte, megőrültem, s inasom is ilyesmit gondolhatott rólam. Mind a hárman bemen-

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

Régebben a kövezet-alap egész jövedelme felhasználható volt az évi szükségletekre, ma azonban ez is másként áll. Nagyobb létesítményekre vállalkoztunk, mint a mennyi az évi jövedelemből telt, adósságra köveztünk, s minden egyes vállalkozásunk a kövezet-alap jövedelmének egy részét a megfelelő annuitások összegében hosszú időre lekötötte. Így lett mindig kisebb és kisebb a kövezet-alap jövedelmének rendelkezésül maradó része, míg ma már oda jutottunk, hogy nem tudjuk burkolni a temetőbe vezető s végleg elromlott utat.

A közlekedési bizottság mai ülésében ajánlott javaslatok egyike abban sarkalott, hogy egy olyan állás, mely a régi jó időben a kövezet-alap terhére szerveztetett, anélkül, hogy ennek szolgálatában állott volna, most az őt megillető helyre utaltassék, s a kövezet-alap felszabaduló jövedelme a tulajdonképeni céljára fordítassék.

Ezen intézkedés ép oly észszerű és időszerű, mint a mily csodálatos, hogy magában a közlekedésügyi bizottságban ellenzői akadtak. Meg vagyunk róla győződve, hogy a közgyűlés hozzá fog járulni a bizottság nagy többsége által proponált javaslathoz, sőt jó lesz már most megbarátkoznia a városi képviselőnek azzal, hogy a kövezetalap jövedelmét még további oda nem való terhektől is felszabadítsa és — miután előreláthatólag ez sem lesz elég — gondoskodjék oly fedezetekről, melyekkel a külvárosaink utcáiból az árkok miazmatikus vizeit levezethessük s azok utait legalább annyira feljavíthassuk, hogy tüzeset idején a sár meg ne akadályozza a vizi-puskák oda vontatását. Egyáltalában tisztába kell jönniök városatyáinknak idejekorán azzal, hogy az adósságra csinált utca-szabályozások és burkolások fentartása és teljesítése a kövezetalap forrásaiból többé nem fedezhető, s ha nem akarunk visszafélni, a fedezet új forrásairól kell gondoskodnunk.

A kvóta-küldöttség elnöke. A magyar delegáció kvóta-küldöttség ma delutáni ülésén elnökévé gróf *Desseuffy* Aurél előadójává pedig *Falk* Miksát választotta meg.

Egy megsemmisített mandátum. Fővárosi tudósítónk táviratozza: A képviselőház állandó igazoló bizottsága ma délelőtt tíz órakor *Szentiványi* Árpád elnöklete alatt ülést tartott, a melyen megvitatta, vajjon a kuriának *Egry* Dezső pécsváradi mandátumát megsemmisítő ítélete alapján fennforognak-e indokok arra nézve, hogy a pécsváradi kerületben a vizsgálatot elrendeljük a miatt, vajjon folyt-e ott a kerület képviselőküldési jogának esetleges felfüggesztését maga után vonható nagyobb mérvű vesztegetés, avagy etetés és itatás. A bizottság a kuria ítéletének indokolásából megállapította, hogy mindössze öt választónak ígérte a képviselő költségeinek megtérítését s a tényállás alapján azt vélemezte, hogy a kerületben a vizsgálatot a képviselő íz mellőzze.

A képviselőház ülése.

— Az *Aradi Közlöny* távirati tudósítása. —

Budapest, május 9.

A bosnyák-vasutakról szóló javaslat tárgyalása ma élénkebb lett. Az ülés megnyitáskor ugyan alig néhány képviselő volt a teremben és Apponyi melabusan tekintett szét a völgyben, de rövid félóra alatt lassanként beszállingóztak a képviselők és érdeklődéssel hallgatták *Krcsmarik* János a szarvasi képviselő beszédét. Kár, hogy olyan halkán beszélt, hogy hangja alig volt hallható a karzaton. *Krcsmarik* ugyanis hosszabb ideig volt Boszniában és alaposan ismeri az ügyeket ott. Ő kétségtelenül bebizonyította, hogy a vasuti javaslatok előnyére válnak Boszniának és magyar érdekeket nem sértenek.

Barta Ödön volt a következő szónok, a ki az ellenkezőt bizonyította.

Nagy érdeklődéssel várta mindenki *Széll* Kálmán miniszterelnök felszólalását. A kormányelnök a beszédek alatt sűrűn jegyeztetett.

A folyosó csendes volt. Semmi komoly téma nem foglalkoztatta. Az új miniszter kinevezésével megszűnt az izgalom és hogy ki lesz az államtitkár, csak igen keveset érdekelt. Valószínűnek tartják azonban, hogy *Gaal* Jenő dr. lesz.

Részletes tudósításunk a következő:
Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll mán miniszterelnök, Lukács László és Plósz Sandor miniszterek.

Elnök bejeler ti, hogy Láng Lajost a király kereskedelmi miniszterré, Barcsay Kálmánt Hunyad megye főispánjává nevezte ki. Az előbbi a csacai, az utóbbi a dévai mandátumról lemondott. Az új választások iránt intézkedés történik.

Az elnök bemutatja *Torontálmegye* kérvényét a Rákóczy-törvény eltörlése és Kossuth Lajos érdemeinek elismerése tárgyában, továbbá *Pécsváros* kérvényét a borfogyasztási adóleszállítása tárgyában. Brezovay Kálmánt pedig végleg igazolt képviselőnek jelenti ki.

Széll Kálmán miniszterelnök betérjeszti a számszék szervezésének módosításáról szóló törvényjavaslatot.

Neményi Ambrus betérjeszti a pénzügyi bizottságnak az appropriációról szóló jelentését.

A bosnyák vasutak.

Krcsmarik János: A bosnyákok előszeretettel viseltetik a magyar nép és közelet iránt és nekünk magyaroknak már ezért is arra kell törekednünk, hogy a keleti népfajokat és első sorban a bosnyákokat kulturánknak megnyerjük. Kell, hogy olyan legyen a balkánpolitika, mely érdekközösséget teremtsen köztünk és a balkán népek között. Elő kell mozdítanunk azt, hogy e népek szabadon és békésen fejlődhesenek. Most már az a kérdés, hogy ez érdekében előmozdíthat-e a szóban forgó bosnyák vasutak? Igenis előmozdíthat, mert új piacokat nyitnak meg Boszniának és Hercegovinának. Major határozati javaslatát nem tartja elfogadhatónak, mert megnehezítenék a vasutak kiépítését. Nagyon kis jelentőségű kérdésnek tartja azt, hogy keskenyvágányúak lesznek-e ezek a vasutak, vagy pedig széles vágányúak, mert ha később esetleg fejlődésnek indulnak a vasutak, ugyis át lehet alakítani széles vágányúakká. E javaslatot, a melyért minden magyar államférfiu elvállja hatja a felelősséget, általánosságban elfogadja. (Élénk helyeslés.)

Barta Ödön.

Barta Ödön: E javaslatok teljesen ellenkeznek Magyarország érdekeivel, s azért azokat egyenesen vissza kell utasítani. A Boszniával való mai összeköttetésünk teljesen ellenkezik az 1867: XII t.-c. szellemével, mert az minden oly állammal való összeköttetést megtilt, a hol alkotmány nincs. *Széll* Kálmán, mint egykori pénzügyminiszter, azért mondott le állásáról, mert a bosnyák költségeket nem tartotta az ország érdekében valóknak. Kérdezi, hogy fenntartja-e *Széll* most is azt az álláspontját, mert ha fenntartja, miért nyujtotta be

tünk az udvarra, s a portás is, meg az inas is gunyos hangon vágta a fejemhez:

— Hiszen láthatja a márki ur, hogy nincs itt semmi.

— És akkor már csakugyan nem volt ott semmi.

— Hát aztán mit csináltál?

— Még aznap este Rómába utaztam, és minthogy leveledet ott kaptam meg, elhatároztam, hogy azonnal Franciaországba utazom, ide, tehozzád.

— Valóban, nagyon regényes dolog az, kedves barátom, amit most itt nekem elbeszélte; az embert csaknem kirázza tőle a hideg.

— Nem gondold, hogy van valami jelentősége a dolognak?

— Ugyan nagyd el, kérlek! Ne képzelődjél. Szerencsére itt vagyok én s most magammal viszek.

— Hová?

— Ruilbe megyünk egy jóbarátunkhoz. Már béreltem is autómobil.

— Hát te értesz az autómobil kezeléshez kedves Archibald?

— Oh, dehogy értek, de azért nyugodt lehetsz: van kocsivezetőnk.

Az udvar közepén, a vendéglő pompás, üvegtetejű csarnokában egy szökőkút vize csobogott és magasra szöktek, majd megint aláhullottak a kristálytisza viz-sugár átlátszó gyöngyei. Az olasz és az angol úgy állt ott a boulevard küszöbén, a kompolitizmus eme nagy birodalmában, mintha csak otthon lettek volna.

A két jóbarát kiért a főkapun s fölugrott az auto-nobilra, mely ott sóhajtozott a gyalogjáró szélén a visszarendszabályozott menetsebesség nyomasztó súlya alatt; a bakon ült a kocsivezető, mereven és mozdulatlanul, még hátra se nézett. Az acélparipa megemberelte magát, elkezdett pöfögni, lihegni s megindult a tengersok kocsit közt, miközben a megengedett gyorsasággal pöfékelte tova, mint a jó ló, a za bla van a szájában. De már a Champs-Élysées hosszú akadálytalan fasorai között jóval gyorsabban kezdett haladni s a távolság szinte elmosódott a gummikerék zajtalan, gyors haladása mellett. Az uton egymás hátán tolongott a nép s az egész hosszú fasor a szép mecklenbugi lovak nehéz lépteitől, a cabek elé fogott trapperek gyors üggetésétől, az autók durva trombitahangjától, s a kerékpárok éles csiligelésétől visszhangzott; közbe néhány vágató lovat is lehetett látni, melyek a rajtuk ülő sarkantyus lovasaikkal szinte élő anachronizmusnak látszottak.

Lució magánkívül volt örömben; a fák koronái oly gyorsan suhantak el mellette, mintha — megbabonázva — az égbe igyekeztek volna fölrohanni.

— Nagyszerű ez a gyorsaság!

De Archibald morgott magában valamit s fölkelte ültéből.

— Határozottan túl gyorsan ballag, szinte eszeveszetter rohan, — Szólt Luciónak.

És odakiáltott a vezetőnek:

— Vigyázzon barátom, hiszen tudja, hogy nem szabad ily gyorsan hajtani!

De a vezető vissza se fordult, hanem még gyorsabban kezdett rohanni a kocsival.

Ugy repültek mint a szélvész!

— A diadaliv alatt is átsuhantak, s pár perc alatt már a Bois de Boulogne fasorai közt rogtak végig. A fasor két oldalán elterülő mezők és kastélyok mintha csak elrepültek volna mellettük. A Mont Valérien sötétszürke dombja csakugy rohant feléjük. A nagy tó mellett már a szó szoros értelmében repültek, szédítő gyors rohanásukban maguk mögött hagyva az erődöt, a tavat, a kávéházakat s a suresnes-i ország-utra fordulnak be.

— Hé, kocsis, álljon meg! Mint jelent ez a rossz tréfa?

De a szél elkapta a hangot s az örült rohanásban már a szájukat sem bírták kinyitni az erősen metsző légáramlattól. Alattuk veszettül dübörgött, pöfögött a kocsit gépezete, folyton hallatva a rövid, robbanó pöfékelést. A megvadt kocsinak minden érc- és fa-alkatrésze, még maga az ülő-vánkos is csakugy recsegett-roppogott, s a két ifjunak egész erejével kellett belefogóznia a kartámasztókba, hogy le ne essenek, miközben torkuk szakadtából kiabáltak segítségért.

Szemeik előtt egybefolytak, egybeolvadtak a tárgyak, úgy, hogy végre már nem is láttak semmit. Kétségbeesésükben s a borzalom miatt hol irgalomért esdekeltek, hol pedig örülten káromkodtak.

ezt a javaslatot? Kérde, hogy miért kormá-
nyozza a közös pénzügyminiszter Boszniát, a
mikor a mi pénzükről van szó? Magyaror-
szágnak semmi joga sincs a Bosznia kormány-
zatába való beavatkozásra és mégis ily óriási
áldozatokat követelnek tőlünk. Az osztrák ke-
reskedelmi miniszter nyíltan hirdeti, hogy a
bosnyák vasutakat a magyar érdekek rovására
osztrák érdekek diadalával építik. E felett a
szóló szégyenkezik és örvendeni fog, ha Széll
ezt megcáfolja. Tudni akarja, hogy mi történik
Bosznia és Hercegovina végleges rendezésével.
Ezt a kérdést fontosságánál fogva napirenden
fogják tartani. Bosznia számára alkotmányt kö-
vetel. Ha csak a mienk lett volna Bosznia,
már régen alkotmányt adtunk volna neki.

Kesmarikkal szemben azt fejegeti, hogy
a bosnyák vasutak építésénél igenis nagy fon-
tossága van annak, vajjon keskeny- vagy szé-
lesvágányú vasutak lesznek-e? Mert ettől függ
a további összeköttetés létesítése.

Ez a javaslat Dalmáciát is kiszolgáltatja
Ausztriának, holott annak Magyarországhoz vá-
ló visszacsatolását a függetlenségi párt is ki-
vánja. Ha pedig csakugyan kellenek ezek a
vasutak Boszniának, miért nem építik Bosz-
nia hitelével és miért a mi girónkkal, holott
közjogilag semmi közünk sincs Boszniához.
Kérde ezután, hogy ki kezeli majd e vasutat?
Lesz-e nekünk beleszólásunk, miután mi is fi-
zetjük e vasutak költségeit.

Förster Ottó: Husz milliónkba fog kerülni!

Barta: Ez újabb közös ügy, a miről itt
szó van. És ez ellen pártja nevében is tiltá-
kozik.

Végül határozati javaslatot nyújt be, mely
szerint utasítsák a kormányt, hogy a közös
aktívákrol sürgős jelentést tegyen a Háznak;
terjesszen be a kormány javaslatot Boszniának
és Hercegovinának közjogunknak megfelelő ad-
minisztratív rendezése és Dalmáciának Magyar-
országhoz való visszacsatolása iránt. Intézked-
jék a kormány Dalmácia forgalmának a ma-
gyar államvasutak részére való értékesítése tár-
gyában és végül nyújtson b javaslatot, amely
szerint Budapest Szerajevóval egyenes össze-
kötetést kapjon. Kéri a Házat, hogy a javaslat
felett pontonként szavazzon.

Felkiáltások a szélbalon: Öt perc szünetet
kérünk!

A miniszterelnök.

Széll Kálmán miniszterelnök feláll. Kéri a
Házat, hogy az előrehaladt időre való tekintet-
tel most hallgassa meg. (Zaj az ellenzéken.)
— Ha azonban oly nagyon kívánják, nincs el-
lene a szünetnek.

Elnök az ülést felfüggeszti.

Szünet után

Széll Kálmán miniszterelnök: Barta hosz-
szu beszédére, amelyben az egész okkupáció

Most a hidhoz közeledtek. A hid végén korlát
van. Hátha majd az mégis meglissítja a rohaná-
sukat's kinyitják és halálfelelmüknek véget vet.

De ebben a pillanatban hátrafordult a koc-
sivezető, aki mindeddig mereven és mozdu-
latlanul ült a helyén. Lucio fölkiáltott:

— A blemonel kocsis! A halál kocsisa!
Azután mintha hirtelen megőrült volna, kiug-
rott a ronáno automobilból.

A hidon túl végre megállt a kocsi. Rovel
rákiáltott a gépvezetőre:

— Hiszen maga vagy megvan bolondulva,
vagy a legnyomorultabb gazember a világon!
Lehetetlen, hogy a barátomnak baja nem esett
volna!

De a kocsivezető így válaszolt:

— Ugyan uram, hiszen csak kilencven ki-
lóméter tettünk meg óránként; azt hittem,
örömük telik benne az uraknak!

— Hát azt nem hallotta, mikor azt kiabál-
tuk magának, hogy állítsa meg a kocsit?

— Már hogy hallottam volna! Sőt, ha jól
emlékszem, az ön barátja mindig azt paran-
csolta: „Gyorsabban! Gyorsabban!”

Lover egy szót sem szolt többet, hanem
szörnyű félelemtől megkapatva nézte végig azt
az embert, aki annyira hasonlított a Lucio ál-
tal leirt zord arcú kocsihoz.

Majd leszált a kocsirol és odarohant a
földön jó távol, mozduatlanul fekvő barátjához.

De a szegény Lucio akkorra már kiszen-
vedett . . .

történetét elmondott, röviden fog válaszolni
és tévedéseit bebizonyítani. Első sorban is ta-
gadja, hogy a monarchia nagyhatalmi állásáért
feláldozzák Magyarország gazdasági érdekeit.
Epen ellenkezőleg áll a dolog, hogy ugyanis a
véderő és gazdasági érdekeket harmoniába hoz-
zák és ezt célozza ez a javaslat is. Szilágyi
gyi Dezső még ellenzéki korában sem tartotta
azt, hogy Bosznia okkupációja a magyar állam
egyik alkotmányos alapezmejét, a független
séget veszélyeztetné, s azt sem mondta, hogy
ez az okkupáció sérti az 1867. XII. t. c. szel-
lemét. Kállay nem külön organum, hanem kö-
zös organuma Magyarországnak és Ausztriának.

Az okkupációról szóló törvényben semmi
szégyelni való sincs, mert az egyszerűen sza-
bályozza, hogy mi hogyan vegyünk részt Bosz-
nia és Hercegovina kormányzatában. (Helyes-
lés.) Igaz, hogy neki (Széllnek) aggályai vol-
tak Bosznia okkupációjakor, de meggyőződés-
ből mondhatja, hogy az *6 aggályai nem valósul-
tak meg*. Ha ma is ugy állanának a dolgok,
mint huszonnégy év előtt, most is olyan aggá-
lyai volnának, de ma egészen más a helyzet
és ezt kell figyelembe venni. Nem igaz az
sem, hogy Bosznia katonai megszállása oly hor-
ribilis összegbe kerülne, mint azt Barta ál-
lítja.

Az osztrák kereskedelmi miniszter pedig
nem mondotta, hogy ez a vasut a magyar ér-
dekek rovására épül fel, hanem csak azt mon-
dotta, hogy nem a magyar kormány iniciatívá-
jára épül fel. Az osztrák kormány követeléseivel
szemben ő (Széll) követelte, hogy a magyar
érdekeknek megfelelő Sabát-Orpói vonal-
részt is kiépítsék, még pedig egyidejűleg. (Élénk
helyeslés jobbról.)

A jelen vasutépítést később tovább lehet
fejleszteni a magyar érdekeknek megfelelően.
A míg a magyar érdekeket szolgáló vasut föl-
nem épül, a másikat se adják át a forgalom-
nak. (Taps, éljenzés.) Itt épp úgy magyar, mint
osztrák forgalmi érdekekről van szó. Az építés
nem jár direkt megterhelésekkel. A széles
vágányokra egyelőre nincs szükség, s a meny-
nyire lehet, takarékoskodnunk kell. (Zajos he-
lyeslés.) Védi Kállayt és kéri a javaslat elfoga-
dását. (Zajos helyeslés.)

A vitát holnap folytatják.

Az aradi román zsinat befejezése.

(Mangra nyilatkozatal.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Ma este rekesztették be az *aradi görög ke-
leti román egyházmegye zsinatát*, amely t any-
nyival nagyobb érdeklődéssel kísért a közvé-
lemény, mert közvetlenül a püspökválasztást
előzte meg, s azoknak a harcoknak előszele
nyilatkozott meg rajta, amelyek a püspökvá-
lasztásra megindultak.

Bennünket, magyarokat a zsinatnak két
momentuma kelthet figyelemre. Mindakét al-
kalommal, kedden és ma, a zsinat utolsó nap-
ján, *Mangra Vazul* állást foglalt a mellett,
hogy a román egyház az *állam segítségét igény-
be vegye*, amivel az állam bizonyos beavato-
zási jogot is kap. Más esetekben ez igen he-
lyén való dolog lett volna tán, de aki tudja,
hogy a multban (nem olyan nagyon régmult-
ban) Mangra milyen barátja volt a magyar ál-
lamnak, a kormánynak, és a ki tudja, hogy
Mangra most ezután a püspöki szék érdeké-
ben nyújt görgöt a magyar állameszmé-
nek, nem tudja szabni az igaz értéket az
ilyen nyilatkozatnak és Mangra eddig rejtve
volt hazafisága váratlan megnyilatkozásának.
A zsinat két utolsó üléséről a következő tudó-
sítást vesszük:

A csütörtöki tanácskozás legérdekesebb
része a *Lázár Aurél dr.* igazolása fölött meg-
indult vita volt. A zsinat *tenkei* kerületében
Rozin tenkei főszolgabíró tavasz elején lemond-
ott tagságáról. Ezután Goldis püspök meghalt.
A szervezeti szabályzat értelmében a püspök-
választás előtt a zsinat összes helyeit be kell
tölteni. A zsinati helyek betöltése iránt szent-

széki ülés határoz, a melyet nyolc nappal előbb
kell összehívni, s a mely ismét nyolc napra
tüzi ki a választást. Miután a nagyváradi szent-
szék május 11-ére tervezte a püspökválasztó
zsinatot, *Mangra Vazul* nagyváradi vikárius,
hogy eddig a tenkei mandátum be legyen töltve,
nem várta be a szentszék ülését, hanem maga
tüzte ki a választást, s arra biztost is küldött
ki, s mindezt utólag jelentette be a szentszék-
nek. Mikor Tenkén a választást megtartották,
és az eredményt konstatálni kellett volna, a
választást vezető szentszéki biztos kijelentette,
hogy a választási jegyzőkönyvet *nem írja alá*,
mert az nem let törvényesen meghirdetve. —
A bizottság többi tagjai azonban ennek dacára
a szótöbbséget nyert *Lázár Aurél dr.* megvá-
lasztott zsinati tagnak jelentették ki.

Ennek alapján támadták meg a mandátu-
mot. A zsinat hosszas tanácskozás után *Lázár*
Aurél dr. megválasztását igazolta. Az ülésen
több tag kikelt a szentszéki biztos ellen, a ki-
nek — mondták, — ha a választás elrendelése-
t nem találta szabályszerűnek, nem lett volna
szabad a szentszéki biztos kinevezését elfogadni.

Ma délelőtt az egyházi bizottság referált,
majd az iskolai bizottság jelentését tárgyalták
Russu Sirianu János előadása mellett, a mely-
lyel kapcsolatosan azt a nevezetesebb határo-
zatot hozták, hogy a hitoktatást minden köz-
ségben a papság tartozik teljesen díjtalanul vé-
gezni.

A délutáni ülésen élénk vitát keltett a
nagyváradi szentszék egy előterjesztése. A
nagyváradi szentszék a zsinat beleegyezését
kérte ahhoz, hogy a kormánytól a *szegényebb*
egyházközségek tanítói fizetésének kiegészítését
kérje, még pedig nemcsak évi 120 korona ere-
jéig, a mint eddig is történt, a mely esetben
az államnak a tanítói ügyek terén nincs több
beavatkozási joga, mint az egyéb egyházi dol-
goknál, — hanem 120 koronán felül, a mely
esetben a kormány beavatkozási jogot nyer a
törvény értelmében a *tanítói állás betöltése és*
fegyelmi ügyei körül.

És itt következett be Mangra újabb álszen-
teskedése. Többen azt hangoztatták, hogy az
egyház minél kevésbé igyekezzék az állam se-
gítségére támaszkodni, *Mangra az államsegély*
*és a fokozottabb állami beavatkozás mellett nyi-
latkozott*, pártja nagy helyeslése közben. A zsi-
nat a nagyváradi szentszék előterjesztését szó-
többséggel *elfogadta* és az államsegély kérésé-
hez a beleegyezést megadta.

Végül a gazdasági bizottság jelentését re-
ferálta folytatólagosan *Suciu* János dr. Előter-
jesztette Goldis püspök hagyatékának, a hódos-
bodrogi zárdának számadásait, és végül az egy-
házmegye költségvetését; e szerint az évi be-
vételek *112.000 koronában*, a kiadások ugyanily
összegben vannak előirányozva; az utóbbiak-
ban bennfoglaltatik a szentszéki tisztviselők és
a papnevelői tanárok fölemelt fizetése is.

Ez volt a zsinat utolsó tárgya. *Papp I. Já-
nos* protoszcincellus, a zsinat elnöke, rövid be-
széddel berekesztette a zsinatot, köszönetet
mondva annak tagjainak, hogy tanácskozások
során a kellő higgadtságot és komolyságot meg-
tartották. A zsinat részéről *Gáll József* főrendi-
házi tag köszönte meg *Papp I. Jánosnak* a zsi-
nat bölcs és tapintatos vezetését.

TÁVIRATOK.

Miniszterek utja.

Bécs, máj. 9. *Goluchowszki* gróf külügymi-
niszter Budapestről visszatért Bécsbe. *Fejérváry*
Géza báró és *Széchenyi Gyula* gróf miniszterek
szintén ideérkeztek.

Egy kormány panamá.

Páris, máj. 9. A Havas-ügynökség jelenti Athénből: Eftaxiasz, a Theotokisz-kabinet volt tagja nyílt levelet tesz közzé, a melyben volt minisztertársait a bányakoncessziók körül elkövetett piszkos üzelmekkel vádolja és kijelenti, hogy leleplezéseit folytatni fogja. Az ellenkező részről tagadják Eftaxiasz gyanúsításainak helyességét. A dolog általános feltűnést kelt.

A Beöthy-Liptai ügy.

(Az ítélet megokolása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Egy hónappal ezelőtt kínos szenzációt keltett a sajtópör, melynek két főszereplője Beöthy László a Nemzeti színház akkori igazgatója és Liptai Károly hírlapíró volt. Beöthy László tudvalevőleg becsületsértéssel és rágalmozással vádolta Liptai Károlyt és a sajtóbírósg felmentő ítéletet hozott Liptaira nézve. Az ítélet terjedelmes megokolását, — mely 47 ivre terjed — most készítette el dr. Doleschall Alfréd királyi törvényszéki bíró.

A megokolás arra az álláspontra helyezkedik, hogy az inkriminált közlemények egy része nem képezheti sem rágalmozás, sem becsületsértés tényálladékát, részben tartalmuknak büntetőjogilag indifferens voltánál fogva, részben pedig azért, mert tisztán önvédelemből használta azokat Liptai. Azokra az inkriminált sorokra pedig, amelyek a rágalmozásnak fogalmi körét kimerítik, azoknak lényegére a bizonyítás sikerült.

— Konstatálni kell — írja a megokolás — hogy a bizonyító eljárás szinte megdöbbentő jelenségeket és tényeket vetett felszínre, amelyeknek megvilágításában vádolt a vád tárgyává tett állításának lényegére vonatkozólag a bizonyosságot a maga részére a szó teljes értelmében kivívta. E kiindulási alapon a kir. sajtóbírósg úgy találta, hogy midőn vádolt főmagánvádló a főtárgyalás során bizonyítást nyert viselt dolgai bírálata alkalmával a legmagasabb erkölcsi állápontra helyezkedett, ugyanazon ügyeknek jellemzése, általános jelzővel történt megbélyegzése által nem lépte túl azokat a határokat, amelyeken belül az objektív kritikának érvényesülési körét a szabadsajtónak rendeltetészerű hivatása vonja meg. Amidőn vádolt megbízható tudomást szerzett arról, hogy főmagánvádló ellen az az alapos gyanu merült föl, hogy a Magyar Színház igazgató-válságának hivatalos tudomásul vételére, illetve a főmagánvádló illetményeire vonatkozó megfelelő intézkedés céljára rendelt fizetési letiltásokat rendeltetésüket szándékosan elvonta, minek következtében az igazgatóságának egyik tagja erkölcsileg, a színház reputációjának érdekében kénytelen volt a letiltott illetmények egy részét sajátjából megtéríteni; hogy a Magyar Színház által megőjtett vizsgálat megállapította, hogy főmagánvádló a színház pénztárából illetéktelenül vett föl már megtérített költségeket, úgy, hogy őt azoknak visszafizetésére kellett kötelezni; hogy főmagánvádló, mint a Nemzeti Színház igazgatója, a Troilus és Kresszida fordítójával létesült megállapodást saját anyagi előnyére megszegte és a keze keresményéből élő fordítót, kit a színmű színrehozatalának érdeme körül az oroszlanrész megilletett, a kilátásba helyezett anyagi részesedésből kizárta; hogy a Nemzeti Színháznak tekintélyes fizetéssel honorált igazgatója oly zilált anyagi viszonyok közé került, hogy még a kegyeletnek szánt tulajdonát is elárverezték cipész tartozásai miatt; hogy a Nemzeti Színház szabadjegyeivel tömegesen olyan visszaélések üzet-

nek, melyek még ama gyanu felkeltésére is alkalmasak, mintha a szabadjegyek jövedelmi forrásként értékesítenének; hogy ugyanannál a színháznál amelyet a nemzet újraébredésének korszakában „a nemzeti kifejlődésre, a nyelv pallérozásának előmozdítására és az erkölcsiségnek e módon is bővebb kiművelésére.” (1836. évi XLI. törvény-cikk) a honfiui ádozatokétség életbe hívott, hogy a nemzeti kulturának e hajlékában a szereplő művészek előadás előtt és előadás közben szerepük tökéletesítésére erőt, lelkesedést és ihletet a kártyázás művészetéből merítenek, nem titokban, nem leplezetten, hanem a színház művészeti vezetésére hivatott igazgatónak, a főmagánvádlónak égíse alatt és közreműködése mellett, hogy ugyanaz az igazgató, aki a színházi alkalmazottak felett fgyelmi hatalmat gyakorolt, akinek hatósága alatt állanak a színház munkásai által fentartott segély- és nyugdíjalapot kezelő választmány tagjai: a főmagánvádló már is nételten igénybe vette ugyszazt a segélyalapot kölcsönök kérése által, amely kölcsönök engedélyezésénél nem annyira az anyagi, mint inkább az erkölcsi biztosíték az irányadó: amidőn minde ténykörülményekről vádolt megbízható tudomást szerzett és tudomásának megbízhatóságát a főtárgyaláson kifejtett bizonyító eljárás megdöbbentő módon igazolta: akkor vádolt az általa bírálata alkalmából elfogadott magas, szigorú erkölcsi felfogás álláspontjából büntetlenül bélyegezhette meg szennyesekként azokat az ügyeket, amelyeknek erkölcsileg kifogásolható, megbélyegzésre méltó váltáboz szó sem fér.

TANÜGY.

(=) Miniszteri biztos az aradi felső leányiskolában. Szuppán Vilmos, a felső leányiskolák miniszteri biztos, a vallás- és közoktatásügyi miniszter megbízásából, ma Aradra jött és meglátogatta a Somogyi Gyula dr. igazgatása alatt álló aradi felső leányiskolát. A miniszteri biztos az összes előadások meghallgatása után teljes meglegedését és dicséretét fejezte ki a tapasztaltak fölött és kilátásba helyezte, hogy az iskola már e tanév végétől fogva meg fogja kapni a nyilvánossági jogot. A miniszteri biztos holnap folytatja az iskola-vizsgálatot. Holnap Aradra jön Mersits Rozina, a temesvári felső leányiskola igazgatója, akivel együtt a miniszteri biztos meg fogja állapítani a temesvári felső leányiskola tanári karának az aradi felső leányiskola évrő vizsgáira való delegálását, s az időt, amikor a tanév végeztével a temesvári iskola tanári kara a vizsgák megtartására Aradra jön. Szuppán Vilmos miniszteri biztos a mai nap folyamán meglátogatta Urbán Iván főispánt, Salacz Gyula országgyűlési képviselőt, Institoris Kálmán polgármestert s a helybeli tanintézetek vezetőit. Este a Millennium külön termében a miniszteri biztos tiszteletére társas vacsora volt, amelyen megjelent Institoris Kálmán polgármester, az intézet tanári karj és többen a helybeli tanférfiak közül. A társasvacsorán Somogyi Gyula dr. felköszöntötte Szuppán Vilmost, a ki nagy figyelemmel hallgatott válaszában kijelentette, hogy örömmel jött Aradra, ahol a nőnevelés ügye fly jó talajra és kitűnő kezekre talált. Aradon, a vidék e művelt, intelligens nagy városában, szükség van egy ily iskolára, amelynek nagy jövője van, s a maga részéről mindent elkövet, hogy az virágozzék. — A miniszteri biztos végül azt is kilátásba helyezte, hogy az iskola részére államsegélyt eszközöl ki. A jövő évben az iskola négy osztálylyal: az I. II. és az V. VI., esetleg még a III. osztálylyal indul meg.

Okirathamisítással vádolt ügyvéd.

(Magdu Döme az aradi törvényszék előtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Olyan bűnügygyel foglalkozott ma az aradi törvényszék, mely jogi érdekességénél fogva a jogi szaklapokat is több ízben foglalkoztatta és élénk elvi vitákra adott alkalmat.

Magdu Döme dr. m.-radnai ügyvéd, okirathamisítással vádolva a törvény elé került. Az ügy különben régi keletű. Még 1899-ben történt, hogy Bireucz Tódor gyoroki lakos egy 60 forintos követelés behajtásával megbízta Magdu Döme dr. radnai ügyvédet. A követelés Szirb Juon alias Stefán ellen szólt. Magdu dr. a radnai járásbírósnál megkapta a makacs-sági ítéletét, foganatosította a végrehajtást, kitűzette az árverést, melyre a telekkönyvi hatóság árverési hirdetményt is bocsátott ki.

Az árverési hirdetmény azonban nem az igazi adósnak: Szirb Juon alias Stefánnak, hanem egy névrokának, Szirb Juonnak kézbesítetett. Az árverési hirdetményben is már nem az igazi adós, Szirb Juonnak a gyoroki 70. sz. telekjegyzőkönyvben fölvevett ingatlanára volt az árverés kitűzve.

Bireucz Tódor már az árverés napját megelőzőleg két héttel beállított Magdu ügyvédhez és figyelmeztette, hogy az árverési hirdetmény nem jó ingatlanra van kibocsátva.

Magdu dr. betekített a végrehajtási iratokba, de arról győződött meg, hogy a hirdetmény az összes érdekelteknek szabályszerűen kézbesítetett. Azt mondta Bireucznek, hogy ha valami hiba van, az majd kitűnik az árverésen.

Az árverés Gyorokon, a község házában folyt le. Megjelent erre a bírósági kiküldött, Smikál János végrehajtó és Magdu ügyvéd. Az árverést megkezdték, a mikor Tabajdy Gyula községi jegyző, értesülve a hirdetményben előfordult tévedésről, felvilágosította Magdut és Smikált, hogy nem az a Szirb Juon az adós, akinek nevében a 70. számú ingatlan áll, hanem egy másik. Bireucz, az árvereltető pedig határozottan kijelentette, hogy az árverés megtartását nem kívánja, mert tévedés van a dologban. Smikál végrehajtó pedig megtagadta a kapott fölvilágosítás után az árverés megtartását.

Magdu dr. kijelentette, hogy Smikál-nak nincs joga az árverés megtagadására és az ő felelősségére követelte az árverés megtartását. Minthogy aztán az összes megjelent ajánlattevők visszaléptek, mint egyedüli árverelő, Magdu dr. vette meg a 4000 koronás ingatlant 38 koronáért.

Szirb Juon, a hamis adós a radnai járásbíróstól kérte az árverés megsemmisítését. A bíróság, dacára annak, hogy Szirb Juon a törvényes határonap elmulta után adta csak be a kérvényt, mégis az alaki szempontok mellőzésével, tekintve az anyagi igazságtalanságot, megsemmisítette az árverést.

Magdu dr. ezt a megsemmisítő végzést megfélebbezte a táblához, mely Magdunak adott igazat; illetve az árverést jogosnak mondotta ki, mert a megsemmisítés iránti kérvény megkésve érkezett be. Magdu eme jogerős bírói ítélet alapján aztán a saját nevére iratta át a gyoroki ingatlant.

Az aradi ügyészség azonban vádat emelt Szirb Juon feljelentésére Magdu dr. ellen a 400. §-ba ütköző okirathamisítás címén. A vádhoz alapul vette többek között azt a körülményt, hogy a községi jegyző és a megbízó hivatalosan felvilágosította Magdut a hirdetményben előforduló tévedésről, hogy Bireucz nem kívánta az árverés megtartását.

Az aradi törvényszék ma foglalkozott ev-

vel az ügyvel. Elnök *Köller János* bíró, szavazók *Földes János* és *Szöllősy Jenő* dr. bírák; jegyző *Kovács József* aljegyző volt. A vádat *Lehrman Viktor* alügyész képviselte, védőként *Vlajkovic Velimir*, Magdu dr. ügyvédjelöltje szerepelt.

A bíróság ma nem hozott végleges ítéletet, hanem elrendelte a vizsgálat kiegészítését, hogy *Mayer Béla* ügyvédet is hallgassák ki arra vonatkozólag, hogy a mikor Magdut a makacssági ítélet meghozatalánál helyettesítette, nem-e működött közre, hogy az ítélet nem Szirb Juon alui *Stefán*, hanem egyszerűen csak Szirb Juon ellen hozatott.

Elrendelte továbbá a községi előjárás ki-hallgatását arra vonatkozólag, hogy az árverési hirdetményt melyik Szirb Juonnak kézbesítette.

Mert érdekes, hogy a *vétiv*, melyen a *címzett elismeri a végzés átvételét, elünni*. Elrendelte az eljárást bírósági kihallgatását, hogy nem-e emlékszik, meg volt-e még a vétiv az előterjesztés tárgyalásakor.

MULATSÁGOK.

(*) A főgimnázium majálisa. Az aradi kir. főgimnázium növendékeinek nincs szerencsájük a majálisukkal, immár másodizben szenved halasztást. Május 8-án volt a várva-vár nap, de azt elrontotta az eső. most a csütörtöki zápor eléje került a 10-ére újabban kitűzött napnak is. Az ifjuság rendezése az időjárás szeszélyében nem bizva, most már csak egyszerűen május végére jelzi a majálist.

Az új-szent-annai jegyzőválasztás

(Küldöttség a főispán előtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Az új-szentannai községi jegyzőség *Zorád Ferenc* lemondásával megüresedett s azt e hó 14-én, szerdán tölti be a község képviselő-testülete választás útján. Nehány nap választja el tehát a község lakosságát ettől a fontos aktustól, mely Új-Szentannán kétfős jelentőséggel bír. Ismeretesek ugyanis azok a villongások, melyek ebben a tekintélyes aradmegyei községben éppen a választások alkalmával szoktak tépőpontjukra hágni s amelyek nem is nagyon régen igen komoly következményekkel jártak.

A község lakosságának hangadói, a képviselőtestület vezető férfiai, akik ismerik a községbeli állapotokat, kemoly törekvéssel igyekeznek azon, hogy ezek a villongások a jegyzőválasztással újból felszínre ne kerüljenek, különösen mikor egy jegyző-választás sokkal fontosabb mozzanat egy község életében, mint a bizonyos időre szóló bíró-választás.

Innen lehet megmagyarázni azt, hogy a község vezető emberei, valamennyien a képviselőtestület tagjai, nem sajnálták a fáradságot arra, hogy felkeressék ma küldöttségileg *Urbán Iván* főispánt, informálandók őt a lakosság hangulatáról, melylyel a közeli jegyző-választással szemben viselkedik.

A deputáció *Vass Dezső* okleveles jegyző, újszentannai községi írnok érdekében járt idebent, s a főispán jóakaratu támogatását kérte ennek megválasztásához. *Vass Dezső* régebb idő óta működik az újszentannai jegyzőség-nél s itt a községi ügyekben való jártasságával, hivatali rátermettségével közkedveltséget érdemelt magának.

A küldöttség vezetői *Zimmermann Mihály* és *Gantner Vilmos* újszentannai nagybirtokosok voltak, szónoka *Zimmermann Mihály*, ki a főispán előtt azt fejtette ki, hogy *Vass Dezső* megválasztását nemcsak a képviselő-testület, hanem az egész község lakossága óhajtja. Ennek a ki-

vánságnak egyik legfőbb indoka az, hogy az emlékezetes bíróválasztás idejétől kezdve ma is fennáll a községben a pártharc, a lakosság kétfelé szakadt s ezt a villongást sokszor mesterségesen is szítják. Ez az állapot pedig nyilvánvalóan gátolja a községet előhaladásában. *Vass Dezső*, kinek jelölése érdekében a küldöttség jött, tizenkét év óta működik Aradmegyében s olyan nagy jegyzőségnek volt önálló vezetője, mint *Elek* és *Ujszentanna*. Az ő személye volna az egyetlen, aki a két pártot összekötné, kétségtelen a közhangulatból ítélve, hogy az ő megválasztása megszüntetné a pártoskodást. Ők ismerik *Vass Dezső* képességeit és népszerűségét, tudják ennél fogva, hogy az ő személyében olyan jegyzőt nyernek, amelyet ők szeretnének.

Midőn a lakosság óhaját a főispánnak tudomására hozza, — mondta tovább a küldöttség szónoka, — arra kéri a megye vezetőségét, hogy ne gördítsenek akadályt a lakosság óhajának megvalósulása elé: kandidálják jeltjüket, kinek megválasztása ez esetben előreláthatólag egyhangu lesz.

Előadta tovább *Zimmerman Mihály*, hogy ezen általános óhaj nem teljesítése felidézne azokat az állapotokat, melyek kellemetlen tapasztalatokkal jártak arról az időről, mikor nem a lakosság akarata szerint történt, ha mindjárt tévedésből is, a jelölés. A küldöttség tegnap *Páris Gábor* világosi főszolgabírónál is járt, kit a kandidálás joga illet s ez kijelentette küldöttség előtt, hogy a lakosság óhajához képest szívesen jelöli *Vasst*, kinek működéséről elismeréssel szélt.

Urbán Iván főispán igen barátságos fogadtatásban részesítette a küldöttség tagjait, megköszönte *Zimmerman Mihálynak*, hogy tájékoztatta őt a község óhajáról. Ismételte ugyanazt, amit a főszolgabíró mondott a deputációnak, hogy neki sincs kifogása sem a jelölés, sem a pályázó személye ellen, annál kevésbé is, mert látja, hogy a lakosság óhaját a képviselőtestület legelőkelőbb tagjai tolmácsolják. Egyébiránt a jelölésbe ő beleavatkozni nem szokott, ha csak arra különösebb oka nincs. Tudomásul veszi a község óhaját.

A küldöttség tagjai megéljeneztek a főispán szavait, ki beszélgetés közben megdicsérte *Zimmerman Mihálynak*, a deputáció szónokának magyarul elmondott ügyes beszédét.

SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Szombat: *Boccaccio*, operette. (Páratlan bérlet.)
Vasárnap: Délután: *Tót leány*, népszimű. Este: *Boccaccio*, operette. (Páros bérlet.)

Három előadás.

(Lumpáciusz. — Tót leány. — Fedora.)

Vasárnap délután félig üres házban *Lumpáciusz*nak, a három jó madárnak morálteljes, de ócska históriája mulattatta a délutáni publikumot. Ugyilátszik, hogy a helyárok felemelését ez a közönség sem akarja befogadni. — Az akció előtt *Lumpáciusz* szerepében *Mariháry Miklós* tetszés kíséretében, ügyesen szavalt el *Csepreghy* előjáró versét, a három jóbarát szerepében pedig *Ternyei Lajos*, *Polgár Sándor* és *Tukoray Lóránt* mókáztak állandó derűtség mellett. Ebben a szerepben végre *Tukoray* is jó volt. *Ungvári* ellenben a festő csekély jelenését is agyoncsapta ugrándozásával.

Este a *Tót leány* népszimű ment jó előadásban, de annál rosszabb rendezésben. Ami hatást a színen *Karácsonyi Mariska*, *Szabó Irma*, *Békéssy* és *Németh János* elértek, azt igyekezett lerontani az ügyelő, aki az első felvonás

közepén végtelen egykedvűséggel bocsátgatta le a függőnyt, nem szólva arról — ami viszont a rendező hibája, — hogy a szereplők többször tartottak szünetet a párbeszédekben s hogy némelyikük hol előbb jött a színre, hol később a távozással.

Sz. *Karácsonyi Mariskának* megint nagy sikere volt, minden énekszámát megkellett ismételnie, *Békéssy Gyula* azonban sokkal szebben énekei, mint játszott. Pompás alakítás a *Németh Jánosné*, ki *Gyarmathy János* szerepében brillírozott. *Sarkadi Aladár* (Misó) csak az utolsó felvonásban tudott hatást kelteni. — *Follinusné* és *Tolainé* emelték az előadás színvonalát, előbbi kifogástalan alakítást nyújtott, *Tolainé* pedig a vén kuruzsló szerepében kacagtatta meg a közönséget. (Z. t.)

Utolsónak a bemutatkozások során a drámai társulat maradt. Ez a bemutatkozás nem járt olyan sikerrel, mint a többiek. Az összjáték, mely a drámánál kétszeres értékű, ha nem is hiányzott, de nem volt teljesen kifogástalan. Igaz, egy s szerepekben kitűnő alakításokat láttunk, de ezeknek az egyes alakításoknak egymáshoz való viszonylatában nem volt meg az kohézió, melyen a drámai előadásoknak nyugodniok kell. Ám ez csak az idő és összeszokás kérdése.

Ilyen kitűnő alakítás a *P. Lukács Juliskáé*. *Sardou* hatalmas *Fedoráját* játszotta. A drámai hősnő szerepköre talán a legélesebben el van korlátolva a többi szerepköröktől s így igen könnyen kínálkozik az alkalom az összehasonlításra *Lukács Juliska* és *Angyal Ilka* között. Nem lehet mondani, hogy *Lukács Juliskával* nyertünk, sem azt, hogy veszítettünk. *Angyal Ilus* fogyatékosai *Lukács Juliskánál* előnyök és megfordítva. *Lukács Juliska* az igazán drámai részekben fölötté áll *Angyal Ilusnak*, de a midőn közömbös, vagy legalább is nem az indulatok hangján beszél, fárasztó. Hangja ekkor monoton, rekedtes. Hiányzik belőle az a lágy-ság, selyemsimáság, mely *Angyal Ilus* játékát a kedély helyzeteiben oly élvezetessé tette. Szóval *Angyal Ilusban* több volt a szív, mint *Lukács Juliskában*. Ellenben mikor az erős érzelmek skáláján csillogtatja művészetét, akkor feledjük *Angyal Ilust*. Itt *Lukács Juliska* ott-hon van. Mai szerepében is akkor volt legjobb, mikor őrzöngött, didergett, vonaglott, félt és kétségbeesett.

Csiky László Ipanoffja nagyon rokonszenves volt. Sajnáljuk, hogy ennél többet nem mondhatunk. *Csiky* mélyen tanulmányozhatta szerepét, ez kitűnik minden szavánál. Krezte az *Ipanoff* szenvedéseit, keserveit, de hogy kellőleg érvényesíteni nem tudta, annak nem ő, hanem organuma az oka. Beszélő szerve mintha már meg volna koptatva. A fájdalom, düh, elkeseredés; a remény, öröm, boldogság szavai mintha egy homályos prizmán történe meg, míg fülünkbe jutnak. Alakítása mindazonáltal jó volt, *Ipanoffjában* meg volt az a karakter, melyet *Sardou* szánt neki. De hogy ez a színpadi erény magában elég lesz-e majd olyan szerepekhez, melyekben az indulatok kétakkora vehemenciával nyilatkoznak meg, mint *Ipanoff-nál*, majd elvállik.

Borostyán Sári nem ártott az előadás színvonalának. A könnyelmű, csaknem léha, de jószívű *Sonkareff grófnő* szerepét játszotta s az utolsó felvonásban többet mutatott tehetségéből, mint előbb *Ternyei Lajos Szirié* szerepében, ma este nem volt elemében. A szerep sem olyan, melyben nagyot lehetne alkotni, de *Ternyei* is, mintha másra gondolt volna, nem pedig *Szirié* követségi titkárra. *Győre Alajos* jobb volt, mint vártuk, a rendőrkémet játszotta, elég jól. *Sar-*

Aradi olyan volt, mint egy ködös novemberi est, amely elsieti a mondókáját. Notabene Sarkadi is elsiette a maga dolgát. *Gózon* Béla jó szinpadai alak, játékán azonban annyira meglátszott a tréma, hogy cigarettázni sem tudott úgy, a hogy egy párisi szalonban szokás. Nagyon ügyes és helyes volt *Garai* Ilonka. A többiek igyekeztek a közepesen felülkerekedni, legkivált a sugó. Tőle azonban kevesebb igyekezet is elég volna.

Még a rendezésről valamit. Szinte kifogástalan volt s az előadásnak olyan keret adott mely telt házat érdemelt volna. Csak az első felvonásban, mikor a sebesült grótot mutatják az ajtón, olyan zavar támadt a szinpadon, mely fejtelenségnek is beillik. A rendezőnek itt el kellett volna simítani az egybefolyó körvonalakat, illetve élesebben kellett volna megmagyarázni a jelenetet. Mindenki azt hitte, hogy az ügyelőnek tévedése s azontul a felvonás végéig deprimált volt a hangulat. A továbbiak azonban kárpótolnak.

A kiállítás ma is olyan volt, mely előtt le kell tenni a kritikus tollat. Igaz, a közönség megsínylette ezt, mert megint hosszúra nyultak a felvonásközök.

Általánosságban azonban sok jó és élvezetes drámai előadást várhatunk, ha ennek a kocsinak, mi alatt a szintársulatot értjük, megkenik az összes kerekeit. (h. a.)

* **A sziámi trónörökös magyar operája.** A múlt héten tudvalevőleg a magyar fővárosban időzött a siámi trónörökös, aki már azóta Párisban van. A trónörökös a párisi *Matin* egy munkatársa előtt elmondta, hogy egy *operalibrettót* írt, melyhez egy *előkelő magyar zeneszerző* írja a zenét. Ezen operát legelőször a jövő szezonban Budapesten fogják előadni. Az előkelő magyar zeneszerző pedig *Mader* Raoul, az operaház igazgatója.

* **Katalin.** A színház énekes személyzete erősen készül Béldi Izor és Fehér Jenő Budapesten és Bécsben nagy sikert elért operettjére, a *Katalin-ra*. Az operette teljesen új és fényes kiállítással kerül szíre, így többek között a diszletek és butorok a budapesti *Rumbold* cég műterméből valók. A címszerepet *Zilahiné-Singhoffer* Vilma játssza, aki ezt a szerepet a budapesti Népszínháznál huszonötödik játszott, a közönség és a sajtó osztatlan elismerés mellett. A többi főbb szerep *Parlaghy* Kornélia, *Haller* Irma, *Polgár* Sándor, *B. Szabó* József, *Sarkady* Aladár és *Tukoray* Loránt kezeiben vannak.

* **Matiné.** *Zilahi* Gyula igazgató előkelő külföldi színházak mintájára f. hó 18-án délelőtt 11^{1/2} órai kezdettel matinéet rendez, melyen az eddigi megállapodás szerint több fővárosi művész is részt fog venni. Ugy az eszme, mint annak kivitele bizonyára élénk érdeklődést fog kelteni a közönség körében.

* **Ifjusági előadások.** Az ifjusági előadásokat, a budapesti Nemzeti Színháznál divó szokás szerint, egy-egy ismertető tanulmány fogja megelőzni. Aradon is a jövő heti szerdai, ifjusági előadás alkalmából szinrekerülő a „*Király házasság*” c. történelmi vígjáték ismertető tanulmányát *Csészi* Imre, ismert író és helybeli református lelkész fogja tartani.

* **Darabok előkészületei.** A *Katalin* próbáival párhuzamosan folynak a *Mongodin ur felesége*, vígjáték és a *Becsület* c. színmű próbái. Mindkét darabban a drámai személyzet összes tagjai foglalkoztatva vannak.

* **Korányi** József jeles aradi zeneköltőnek a napokban ismét egy gyönyörű dalkerigője, „*Oh miért nem jössz*” címmel jelent meg *Bárd* Ferenc és Testvére budapesti zenekiadó cég kiadásában. Ez a bájos keringő immár tizedik kiadott műve ennek a nagytehetségű fiatal zeneművésznek, melyről a budapesti sajtó a legnagyobb elismerés hangján emlékezett meg. A mű megrendelhető a kiadónál, ára 2 korona.

Osztrák delegátusok afférje Budapesten.

(A hadügyi albizottság ülésén.)

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, május 9.

Budapesten tartja az ideai üléseit a delegáció. E révén a magyar fővárosba került egy sereg reichsrathi képviselő, akik persze Budapesten se szoknak el attól a tanácskozási módszertől, a melyet az osztrák parlamentben megszoktak. Ennek miatta ma már affér is keletkezett az osztrák delegáció hadügyi albizottságában, s nem lehetetlen, hogy két osztrák képviselő magyar földön összeverekedik. Az ülésről a következő távirati tudósítást vesszük:

Az osztrák delegáció ma a hadügyi költségvetést tárgyalta.

Krieghammer közös hadügyminiszter kijelentette, hogy az új *Hauhitz*-féle ágyuk teljesen megfelelnek a hegyi tüzérség követelményeinek. A miniszter egyszersmind bejelentette, hogy egy új hegyi-üteg föllállítását tervezi.

A miniszter beszéde után összeszólalkozás történt.

Korlovszky lengyel képviselő rendkívül heves beszédben támadta *Galgóczy* tábornagy przemysli hadtestparancsnokot.

A hadügyi albizottság elnöke *Chlumetzky* ezért erőiesen megróttta *Korlovszkyt*, nem tűri, ugymond, hogy a delegáció ülésein ily hangon nyilatkozzanak egy előkelő állású katonatisztról.

Korlovszky azonban nem fogadta el a megrovást, hanem két tanuval, *Paris* és *Albin* osztrák képviselők által magyarázatot kéretett *Chlumetzkytől*. Nem tartják valószínűtlennek, hogy az ügyből *lovagias affér* keletkezik.

Pörújítás Sepecán ügyében.

(Az aradi fogház elmebajos rabja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Sepecán Gyula, az aradi központi fogház nevezetes foglya, akiről bünei, elmebeli állapota és versei révén, több ízben esett szó, tegnap újra foglalkoztatta az aradi kir. törvényszéket, s ez is, mint *Sepecán* előbbi tárgyalásai, egyike volt a bíróság derűs napjainak.

Ezuttal *hatóság ellen való erőszak*, volt az ellene emelt vád. *Sepecán* egy alkalommal *Munkácsy* Ferenc volt városi detektivet *torkon ragadta* és fojtogatni kezdte, úgy, hogy az oda-sietőknek kellett a detektiveket a kezeiből kiszabadítani.

E miatt az aradi kir. törvényszék még 1901-ben ítelt *Sepecán* fölött, de az aradi kir. ügyészség, azon az alapon, hogy a bíróság a múlt alkalommal *Sepecán* elmebajosnak nyilvánította, hivatalból perújítással élt. Ezért tegnap újra főtárgyalást tartottak ebben az ügyben.

A bíróság elnöke *Köller* János törvényszéki bíró volt, a vádhatóság képviselője *Lehrmann* Viktor kir. alügyész, a védő *Králtz* Lajos dr.

Az orvos-szakértők: *Parecz* Gyula dr. és *Aussterweil* László dr. törvényszéki orvosok újra véleményt adtak *Sepecán* elmebeli állapotáról. Kijelentették, hogy *Sepecán* már *gyermekkora óta*, tehát születésénél fogva *erkölcsi tébolyban* szenved, s így büneit beszámíthatatlan állapotban követte el.

Sepecán maga nem volt kihallgatható. Még a cellában ezt kiáltotta a börtönőröknek:

— Küldjék be a fiskálisomat, hadd fűtsöm be nekem, mert nagyon fázom!

A tárgyaláson meg a hozzáintézett kérdésekre csak annyit mondott:

— Nem tudom, mert *csurog az eszem*.

A bíróság az orvosi vélemények alapján az ügyben az előbb hozott ítéletet föloldotta és *Sepecán* ellen az *eljárást beszüntette*.

Az aradi kir. ügyészség hasonlóan perújítást indít *Sepecán*nak előbbi ügyeiben, amelyekre nézve ítéletet hoztak és *Sepecán* a büntetést még nem ülte le. Ezt azonban a nevezetes ember nem fogja az aradi fogházban bevárni, mert őt az aradi kir. törvényszék rendelkezése rövid időn belül valamelyik elmeógyógyintézetbe fogják szállítani.

SPORT.

+ **Tornászok kirándulása.** Az aradi tornaegyesület folyó hó 11-ére, azaz vasárnapra a hódos-bodrogi zárdába s onnan *Békéscsabára* tervezett kirándulása, a kedvezőtlen időjárás miatt elhalasztatott.

+ **Elhalasztott kirándulás.** Az Arad-hegyvidéki turista-egyesület tegnap *Vingára* akart kirándulni. A turisták, dacára a rossz időjárásnak, nagy számban jelentek meg az indulásnál, miután nem akarták a vingaiakat, kik előkészületeket tettek, felültetni. Az előzékeny vingaiak azonban maguk látták be, hogy a kirándulás az esős idő miatt nem sikerülhet s táviratilag ők maguk mondták le azt. A kirándulást így bizonytalan időre elhalasztották.

A kövezeti alap tragédiája.

(Az eltörölt vámfelügyelői állás.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

A várba vezető fahid és Aradváros *kövezeti alapja* sok mindenben elütnek egymástól. De a legnevezetesebb különbség közöttük még is az, hogy a fahid nem bír el semmit, míg ellenben a kövezeti alap minden néven nevezendő terhet elbir a világon. Városi fogatokat, mérnöki fizetéseket, vámfelügyelőket, ácsokat, sőt jóidőben toronyörököt és bábákat is a kövezeti alaptól szoktak dotálni Aradon. Hogy a közutak rendbentartására jut-e ezek mellett még egy pár garas, arról csak akkor esik szó, ha valamelyik utca megbomlott kövezete *reparáció* után kiált, vagy aszfaltot kér.

A kövezeti alapról el lehetne mondani, hogy a többi városi alapok mostoha testvére, akit lenéz és kihasznál valamennyi. Pedig valaha nagy ur volt, abban az időben, amikor még vigan füstölt a sok szeszgyár kéménye Aradon, s a kövezeti alapba folyt a jövedelem bőven. S mert akkor könnyelműen adta az urat, most keservesen megsínyli szegény. A jó idők büszke fogatait s az udvari cselédség fizetéseit akkor is a nyakán hagyták, amikor a bő jövedelmi források már rég kiapadtak. Most fizetési zavarokkal küzd szegény.

Ez a szomorú eset pedig azért aktuális, mert a város közigazgatási bizottsága ráparancsolt az agyonnyomorított alapra, hogy fedezze be aszfalttal a temetőbe vezető utat, s ma vette ezt az ügyet tárgyalás alá immár harmadszor a közlekedési bizottság *Varjassy* Lajos gazdasági tanácsnok elnöklete alatt.

A látogatott ülést azzal a borus kijelentéssel nyitotta meg *Varjassy*, hogy a végre kiaknázott kövezeti alap immár nem bírja el azt a hatezer korona évi kiadást, amivel a szóban levő ut aszfaltozási költségei törlesztendőek lennének. A kövezeti alapon tehát könnyíteni kell. Mindenekelőtt javasolja, hogy *töröltessék el a vámfelügyelői állás*, ami évi 2258 koronát emészt fel, azután vegyék le ez alapról az építési felügyelő fizetését, valamint vegyenek el a hét

városi fogat tartási költségeiből egyet s akkor kitelik a temetőbe vezető ut aszfaltja.

Az elnök előterjesztése élénk vitát provokált.

Steiner Jakab kijelentette, hogy ellene van minden újításnak. A temetői uttól megtagadja az aszfaltot, az építési felügyelőtől a fizetést, a hetedik városi fogattól a tartásdíjat, a vámfelügyejtől pedig a penziót. Mert — és ebben némileg igaza van Steiner Jakabnak — amit az egyik alapról levesznek, de a másik alapra rátesznek, azt végeredményben mégis csak a város közönsége fizeti meg. Azért tehát, véleménye szerint legsobb sem levenni, sem rátenni. Ha pedig valamit mégis muszáj csinálni, akkor maradjon meg a bizottság csak a levetés mellett.

A bizottság többsége nem volt egy véleményen Steiner Jakabbal.

Boros Vida, Révész Adolf, Pekár Károly, Hegedüs László, Fényes Dezső és Virágh Lajos hozzászólásai oda konkludáltak, hogy a gazdasági tanácsnok javaslatát bizony, akár tetszik, akár nem, el kell fogadni, mert a halottak döcögős utját másképen kiaszfaltiroztatni nem lehet.

Igy foldozta helyre ma a város pusztuló dzsentriyének: az egykor dús gazdag kövezeti alpnak vagyoni egyensúlyát a gondos közlekedési bizottság.

A javaslat felett a szerdai közgyűlés fog végleg dönteni.

Egy volt aradi kereskedő letartóztatása.

(Taub-Tagányi Sándor.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Az aradi törvényszék vizsgálóbírójának megkeresésére ma a szilезiai Turn-Teplyben letartóztatták a beltagját egy volt aradi cégnek, a melynek csődügye sokat foglalkoztatta a nyilvánosságot: Taub Sándort, a Taub és Neuman volt aradi cég egyik főnökét, a ki odakünn Tagányi Sándor néven élt, és mint utazó foglalatostkodott. A letartóztatásnak részleteiről a következő tudósítást adjuk:

Emlékeztet még az aradi ügyészségnek az a vádirata, melylyel a Taub és Neuman cég csődügyéből kifolyólag vádat emelt csalárd bukás büntette miatt Neuman Hermann és Taub Sándor, a volt cég beltagjai ellen, továbbá Szelle József, Schwemmer Adolf és egy aradi nyomdász ellen.

Taub Sándor, épúgy, mint társa Neumann Hermann, teljesen vagyontalau kereskedősegéd volt. Szelle, aki akkoriban még nagy tekintélyű ügyvéd volt, a két fiatal embernek annyi pénzt kölcsönzött, hogy előleget tudtak adni egy asztalosnak, aki üzletüket berendezéssel látta el. Az árukat különféle bécsi és budapesti cégektől rendelték meg, persze hitelbe, de itt is csak Szelle közbenjárására. Az üzlet Taub és Neumann cég alatt Arad egyik legnagyobb forgalmu divatáru kereskedése lett, de csakhamar kiapadt a két cégtag hitelének forrása. A bécsi és budapesti cégek fölmondták a hitelt, Szelle, aki a tulajdonképpeni tulajdonos volt, Taubot és Neumannt kiugratta a cégből és helyökbe más „strohmann“-okat ültetett. Ez a dolog azonban nem kerülte ki a hitelezők figyelmét, kik csalárd bukás miatt följelentést tettek Taub, Neumann, Szelle és többi büntársak ellen. A följelentés folytán az eljárás megindult, elkészült a vádirat, a melynek alapján a törvényszék vád alá is helyezte mind az öt személyt, s közülök Szelle József és Neumann Hermann

ellen, a kik ismeretlen helyen tartózkodnak. elfogatási parancsot adott be.

A vádhatározat ellen Schwemmer Adolf kifogásokat adott be, a melyek tárgyalására most kellett volna a határidőt kitűzni és arra az érdekelteket megidézni. Az aradi törvényszék vádpanácsa, mielőtt a határidőt kitűzte volna, az iratokat áttette a vizsgálóbíróhoz azzal, hogy a Turn-Teplyben tartózkodó Taub Sándornak, a ki bejelentett, állandó lakással nem bír, letartóztatása iránt intézkedjék. A turn-teplitz rendőség az aradi kir. törvényszék vizsgálóbírójának intézkedésére le is tartóztatta Taub Sándort, s erről az aradi bíróságot értesítette.

Taub részéről Hirsch turn-teplitz ügyvéd ma táviratozott Nagy Sándor dr. aradi ügyvédnek, hogy Taub Sándornak szabadlábra helyezése érdekében tegye meg a lépéseket.

Taub odakünn nem a régi neve alatt, hanem Tagányi Sándor néven élt. Némelyek szerint ezt álnévnek használta, mások úgy tudják, hogy Taub még előbb magyarosította a nevét, miután a régi, csőd-viselt nevet nem volt kedve használni. Különben egy odaváló gyárosnak az utazója, a ki azóta, hogy Aradról elszármazott, meg is nősült.

A mennyiben a letartóztatást elrendelő végzést nem oldják föl, Taub-Tagányi Sándort Aradra szállítják. Az aradi törvényszék vizsgálóbírója, a mint a német nyelvű hivatalos átiratot vette, nyomban táviratilag intézkedett a kiadatási eljárás megindítása iránt. Ez az eljárás már folyamatban van, s lehet, hogy már a legközelebbi napokban be is fogják szállítani az aradi ügyészség fogházába a letartóztatott kereskedőt.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az Aradi Kereskedők Köre választmánya e hó 10 én szombaton este kilenc órakor saját helyiségében rendes ülést tart, amelyre a választmány tagjait ez uton is meghívja Tedeschi Viktor elnök.

(*) Aradiak a gyógyszerész kongresszuson. Az gyógyszerészek országos kongresszusa a fővárosban e hó 11-én veszi kezdetét, melyen az aradvidéki gyógyszerész-egylet tagjai közül részt vesznek Hajós Árpád, Vojtek Kálmán, Hehs Vilmos, Kriván János, Adler Lajos, Rozsin János, Posevitz Gusztáv és Csiky Lukács.

(*) Az aradi székely-otthon vasárnap este 8 órakor a Vass-vendéglő éttermében Kovács Pál t. elnök és Virágh Dénes ellenőrnök Aradról történelmi eltávozás alkalmából társasvacsorával egybekötött bucsu estélyt rendez. Részvételi-jegy a társasvacsorához előre váltható Jakabffy István pénztárnoknál.

HIREK.

Pósa Lajos Aradon.

— Estély a Vass-vendéglőben. —

Arad, május 9.

Aradnak tegnap óta kedves, jóismerős vendége van. Itt időzik néhány napon át Pósa Lajos költő, a gyermekek kedves Pósa bácsi-ja a felesége társaságában és ennek a kedvéért, jött ide, hogy meglátogassa Pósa Lajosné a szülővárosát: Aradot.

Tegnap este a népszerű jeles költő feleségével végignézte a színházban a Tót leány előadását Nikolits Döme és családja társaságában, kiknek Pósa vendége. Ma délután látogatást tett a költő s utba ejtette a szerkesztőségünket is, elmondván egyet-mást az élete sorjáról.

Pósák messziről jöttek Aradra: Gömörmegyéből. A Rimaszécs melletti Radnót községben ugyanis huszonöt holdas birtoka van Pósa Lajosnak s ő minden második héten ott időzik, vezeti a gazdaságot és — dolgozik. Mert a fővárosban annyi az elfoglaltsága, hogy munkára

nem jut idő. Pedig most is értékes vállalkozáson dolgozik: összes gyermek-verseit rendezti sajtó alá, mely tíz kötetes irodalmi munka lesz.

A költő tiszteletére vasárnap este társasvacsora lesz a Vass-vendéglőben, melyet az aradi tanító-egyesület és az aradi polgári társaság rendez Aradon időző disztagja tiszteletére. A társaság elnöksége az idő rövidsége folytán ez uton hívja meg tagjait az estélyre.

Korzó a kocsin.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

A népes, elegáns aradi korzó, mely szép asszonyairól, leányairól, előkelő publikumáról országos híré, nemsokára helyet cserél. Az eddigi széles aszfaltjárdáról leszorul a kocsitra.

Azon a kis kocsin lesz majd az aradi híres korzó, mely a középső uttest és a korzó között húzódik végig. Oka pedig ennek a helycserének az, hogy az Andrássy-tér egyik oldalán, a hol most a korzó van, temérdek építkezés folyik.

A minoriták már felállították palotájuk előtt a fasátrakat, melyekhez téglából készült kéményeket is állítottak, mert a nagyszabású építkezések egész télen át tartanak. Az aradvar előtt régen állnak már a bódék, sőt az állványokat is felállították már, épúgy mint a szomszédos Lengyel-ház előtt is, mely alapos renoválás alá kerül.

Nincs alapos ok félni attól, hogy ezek a hatalmas állványok összedőléssel fenyegetnének, az ember mégis a félelem egy bizonyos nemével jár alattuk — nem is szólva arról, hogy az épületek lebontásánál keletkező por milyen egészségtelen és kellemetlen a sétálókra.

A kapitányi hivatal tehát igen helyesen fog cselekedni, ha az Andrássy-ut nyugati oldalán lévő aszfalt-utról a kocsiközlekedést a Széchenyi-utcától a templom-utcaig eltiltja s ilyenformán lehetővé teszi azt, hogy a sétáló közönség ezt az aszfalt-utat használja fel sétahelyül.

— Az aradi szabadelvűpárt — Láng Lajoshoz. Az aradi szabadelvűpárt ma üdvözlő táviratot intézett Láng Lajoshoz abból az alkalomból, hogy a király őt kereskedelemügyi miniszterre nevezte ki. Az üdvözlő távirat szövege ez:

Nagyméltóságú

Láng Lajos

kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak.

Budapest.

Az aradvárosi szabadelvűpárt hódolattal gratulál a királyi kegy ama megnyilatkozáshoz, mely Nagyméltóságodat a kereskedelmi miniszteri székbe emelte. A megoldásra váró fontos közgazdasági kérdések sorsát bizalommal látván Nagyméltóságod kezeibe léteve, miniszterségéhez erőt és szerencsét kívánunk.

Az aradvárosi szabadelvűpárt

Parecz Béla dr.,

jegyző.

Tagányi István,

pártelnök.

Az új kereskedelmi miniszter meleg-hangu táviratban köszönte meg a párt üdvözlését.

— Az új hadosztályparancsnok Aradon. A nagyváradi 17. gyaloghadosztály most kinevezett parancsnoka, Albach Gyula lovag altábornagy ma délelőtt, az aradi cs. és kir. gyalogezred látogatására Aradra érkezett. Tiszteletére a háziezred tisztikara este a télikertben társasvacsorára gyűlt össze.

— **A minorita-templom építői.** A minorita-rend aradi háza az általa építendő templom-, bór-és rendház összes föld-, beton-, kőműves-, ác-, kőfaragó-, cserépfedő- és burkolati munkáira most hirdeti az meg ajánlati versenytárgyalást. A munkálatra csakis aradi, képesített vállalkozók pályázhatnak s ezen ajánlatok irásban május hó 17-én délután 5 óráig dr. Csák Alajos Czyrjék rendfőnökhöz terjesztendők be. A beérkezett ajánlatok fölött a rend kormánya által szervezett építési bizottság 3 nap alatt fog dönteni; s a döntés eredményéről a pályázókat haladéktalanul értesíteni fogják.

— **Mária Krisztina főhercegnő renunciaciója.** Bécs-ből táviratozzák: Ma délben ment végbe a szokásos szertartásokkal Mária Krisztina főhercegnő renunciaciója a király, a nagykorú főhercegek, a legfőbb udvari méltóságok, a titkos tanácsosok, Goluchowski külügyminiszter, Körber és Széll miniszterelnökök, a miniszterek, az arisztokrácia tagjai és a legfőbb katonai méltóságok jelenlétében.

— **A kereskedelmi államtitkári állás** — mint hírlík — csakugyan meg fog üresedni, mert Nagy Ferencz ismételt felkérés ellenére is ragaszkodik a lemondáshoz. Jelöltekül Földes Bélát és legújabbán Ludvig Gyulát, az Államvasutak elnökgazgatóját emlegetik.

— **A szerbek királyi biztosa.** A szerb egyházi kongresszus királyi biztosává, mint a P. Loyd holnapi számában közölni fogja, Tallián Bélát, a képviselőház első alelnökét nevezték ki. Az eddigi királyi biztos Nikolics Fedor báró volt. A kinevezés legközelebb jelenik meg a hivatalos lapban.

— **Széll Kálmán az Akadémiában.** A magyar tudományos Akadémia mai ülésée — mint lapunknak táviratozzák — Széll Kálmán miniszterelnököt igazgatósági tagjává választotta, azután a tisztikarnak a felmentvényt megadta s végül elhatározta, hogy értékpapirjait konvertálni fogja.

— **Horánszky utóda a képviselőházban.** Kassáról táviratozzák: Horánszky Nándor kereskedelmi miniszter halálával megüresedett a szepsi-i kerület mandátuma, a melyre ma tartották meg a választást. A kerület Sziklay Edét, a szabadelpvüpart jelöltjét, egyhangulag országgyűlési képviselőjévé választották.

— **Értekezlet a fogyasztási szövetkezetek ügyében.** Sűrűn fölhangzik a panasz a vidéki kereskedők között, a falun működő fogyasztási szövetkezetek tulkapásai és méltánytalan versenye ellen. Ezek miatt több arad- és csanád-megyei kereskedő azzal a kérdéssel fordult az Aradi Kereskedők Köréhez, hogy adjon alkalmat ezeknek a panaszoknak elmondására és az egyenlőtlen verseny ellen való védekezésnek megbeszélésére. A kérelem elől az Aradi Kereskedők Köre nem tért ki, s elhatározta, hogy pünkösdi első napján ez ügyben értekezletet tart, amelyre az érdekelt vidéki kereskedőket meghívja. Meghívta az értekezletre a kör Sándor Pál országgyűlési képviselőt, a ki a parlamentben több alkalommal szóvá tette a fogyasztási szövetkezetek ügyét. Sándor Pál a napokban válaszolt a kör meghívására és tudatta, hogy az értekezleten okvetlenül meg fog jelenni. A mozgalom hírére eddig is számos vidéki kereskedő jelentette be az értekezleten való részvételét. Az értekezlet részleteiben a kör választmánya holnap, szombaton este tartandó ülésén határoz.

— **Eljegyzés.** Weiss Henrik Zilahról eljegyezte Epstein Ella kisasszonyt, Epstein József aradi kereskedő leányát.

— **Pünkösdi ájtatosságok.** Dessewffy Sándor csanádi megyés püspök közelebb kiadott májusi körlevele a pünkösdi ünnepeket megelőző kilenc napi ájtatosságokról szól. A pápa agyan is néhány év előtt ezen pünkösdi novenumot azért rendelte, hogy a hívők a Szentlélek tiszteletét és imáadását gyakorolva, ezen ájtatosság folytán különös kedvezményben részesüljenek. A megyés püspök most értesíti „Krisztusban szeretett lelkészkező papságát, hogy a pápa Apostoli körlevele örök időkre kiterjesztette hűveire.

— **Uj közigazgatási gyakornok.** Urbán Iván főispán Hajdu József, vadászti lakos, végzett joghallgatót Aradvármegye közigazgatási gyakorlóokává nevezte ki.

— **A román királyi pár Abbáziában.** Károly román király és Erzsébet román királynő e hó végén három heti tartózkodásra Abbáziába utaznak.

— **A szalmapapirgyár büze.** Megirtuk a napokban, hogy az aradi szalmapapirgyárban helyszini szemlét tartottak, melyen arra irányult a vizsgálat, hogy milyen módon lehetne a gyár által terjesztett kellemetlen büzt megszüntetni. Ezen vizsgálatból kifolyólag véleménynyilvánításra Telbisz György reáliskolai tanár vegyész kérték fel, ki terjedelmes jelentését szakvéleményéről elkészítette s beterjesztette a kapitánysághoz. Ugy értesülünk, hogy a Telbisz tanár által ajánlott módszer a büzt hatvan-hetven százalékkal redukálja. Az iparhatóság és az iparfelügyelő így újból megtartja a helyszini szemlét és a szakvélemény alapján megfogja tétetni a gyárral azon technikai intézkedéseket, melyek a büz elfojtására szükségeseknek mutatkoznak. Annál is inkább, mert a gyár vezetősége erre már eleve vállalkozott.

— **Az Egyetemi kör megnyílt.** A budapesti Egyetemi kör két hónapi válság után, mint tudósítónk táviratozza, ma megnyílt.

— **Nagy tűz Bécsben.** Bécsből vesszük a táviratot, hogy Bécs mulatóhelyén a Venedig in Wien-ben az éjjeli órákban nagy tűz ütött ki. A tűznek, a melynek lokalizásán Bécs összes kerületeinek tűzoltósága dolgozik, a mulatóhely legszebb csarnokai esnek áldozatul.

— **Ellopott templom-alap.** Budapestről táviratozza tudósítónk: Sumszky Antal környei plébános Tatáról gyorsvonaton a fővárosba utazott, hogy a környei templom építési alapja javára összegyűlt tizenkétezer koronát bankban elhelyezze. A vasuton ismeretlen tettes ellopta a lelkész börtárcáját, mely a 12,000 korona pénzt tartalmazta.

— **Házasság.** Udvardi Szundy Aurél f. hó 17-én köt házasságot Pankotán Abonyi Henrik dr. járási orvos bájos leányával, Laura kisasszonnyal.

— **A váradi párba ügye a bíróságnál.** A mult héten Nagyváradon történt véres pisztoly-párba részletei országszerte ismeretesek. Weiszlovits Gyula földbirtokost, akinek golyója tudvalevően súlyosan megsebesítette Pally Lajos ügyvédet, az ottani vizsgálóbíró előzetes letartóztatásba helyezte. Kenedi Géza, Weiszlovits védője, a letartóztatás ellen felebbezést nyújtott be a vádtanácshoz s alapos jogi indokolással kifejtette, hogy védencét a 141. §. alapján letartóztatni nem lehetett, mert se sikkasztást, se más vétséget nem követett el. A törvényszék vádtanácsa Nagy Eerenc elnöklésével csütörtöki ülésében kimondta, hogy Weiszlovicsot tovább is vizsgálati fogságban kell tartani, mert bár nem sikkasztott, de nyilvános becsület-sértés, majd párba vétségét követte el, valamint a becsületbírók inzultálásával is fenyegetődött. A határozat ellen a vádlott védője felebbezést nyújtott be a táblához, egyben más bíróság delegálását kérve, mert Sável főügyész a sebesült sógora, egy fivére pedig bíró.

— **Konfirmációi ünnepélyek.** Tegnap tartották a református és evangélikus templomokban az évenként szokásos konfirmációt, vagyis hitavatást, melyen a felnőtt gyermekek felvételnek az egyház tagjai sorába. A református templomban istentiszteletet előzte meg az ünnepélyt, melyet Uray Sándor segédlelkész tartott, utána Csécsi Imre lelkész kérdezte ki tanulmányaikból a gyermekeket s kezfogással, megáldással bevette őket az egyházba. Ugyanígy folyt le az ünnepség az evangélikus templomban is, hol Frint Lajos lelkész végezte a szertartást. Amott 60, emitt 25 növendék konfirmált.

— **Tolvaj középiskolai tanulók.** A temesvári vasuti állomáson hosszabb idő óta sűrűn fordult elő lopás. A rendőrség — mint táviratban jelentik — kinyomozta a tolvajokat négy 15 éves középiskolai tanuló személyében, kik valamenyien előkelő családok gyermekei. A tanulókat kizárták az iskolából.

— **Üngyllkos gyógyszerész.** Vingáról jelenti tudósítónk: Veress Vilmos okleveles gyógyszerész ma reggel arzénikkummal megmérgezte magát s meghalt. Veressnek pár év előtt Vingán virágzó patikája volt, melyet utóbb 60 ezer koronáért adott el. Szódagyára is volt, de mindamellett jövedelme nem fődőzte a kiadást. Rendkívül könnyelmű életet élt, valósággal dobálta a pénzt, egy pohár vizért 20 koronát fizetett, minden ok nélkül utazgatott s hogy ne unja magát, kisérőket vitt magával az ő költségén, s a fiakkeres, szállásadó, pincér, cigány bőven pénzelték tőle. Hiu tetszelgéssel fogadta a nagyságos címet, mely tartott miradaddig, míg csak pénze volt. Mikor aztán elfogyott, kondíciót vállalt, de természete miatt sehol sem maradhatott meg. Így az egykori nagyságos ur már egy év óta nélkülözésekkel küzdött, majd alamiznához is fordult, míg végre megunva a további nyomort, ma reggel véget vetett életének.

— **Csöd egy megszökött nagykereskedő ellen.** Pécsről jelentik, hogy az ottani törvényszék az Amerikába szökött Schwabach G. Zsigmond pécsi bornagykereskedő ellen, akinek szökését lapunk annak idején jelezte, elrendelte a csödt. Csödbiztos Makara Iván törvényszéki bíró, tömeggondnok Krasznay Miklós dr. ügyvéd. A csödtömegben közel 800,000 korona tartozással 360.000 korona aktív vagyon áll rendelkezésre. Az érdekelték tulnyomóan rokonok és a helyi piac. A likvidációra irányult törekvések ezideig sikertelenek maradtak.

— **A fiam földrajzot tanul.** Érdekes röpirat-háborúság folyik az ideirt cím körül. Varga Ottó tanár ugyanis füzetet irt a földrajz tanításáról s maró gunnyal ostromozta a földrajzírókat, akik a kisdíákoknak érthetetlen stilusban dolgoznak. Most egy másik ellenröpirat jelent meg, melyet az irgalmasszív emberek és az önzéstelen magyar sajtó figyelmébe ajánl Parlaghy Kálmán. Címe: „A fiam földrajzot tanul — Varga Ottó könyvéből.“ A füzet írója több idézetből azt a következtetést vonja le, hogy ez a könyv ép oly hasznavetetlen a kis nebulóknak, mint a többi.

— **A waggongyár füstje.** A buszár kaszárnya parancsnoksága régebben már panaszt emelt a waggongyár ellen, hogy a gyári kéményekből felszálló füst a legénységre és a ló állományra nézve nemcsak kellemetlen, hanem egészségi szempontból is ártalmas. A waggongyár ezen panasz folytán úgy intézkedett, hogy lépcsős rostélyu füst emésztő készülékeket alkalmazott a kéményekre. Időközben a budapesti Ganz-gyár egy sokkal tökéletesebb füstfogó szerkezetre nyert szabadalmat és a waggongyár lépéseket tett a miniszteriumnál, hogy ilyen új és tökéletes füst-fogó készüléket állíthasson fel. A miniszterium erre a waggongyárnak meg is adta az engedélyt, s így e hó 15-én fogják ez új szerkezetű füst-emésztő készüléket kipróbálni.

— **Rabbiválasztás.** Ujszentannán Tegnap tartották meg a rabbiválasztást. Egyhangulag Gros Adolf beéli rabbit választották meg, a ki új állását július 12-én foglalja el.

— Egy vulkán pusztításai. New-Yorkból táviratozzák a következőket: A Roddam gőzös amely 7-én Szt.-Luciából Martiniqueba ment, délután visszajött azzal a jelentéssel, hogy St. Pierret teljesen elpusztította a tűzhányó és a lakosság legnagyobb része odaveszett. A kikötőben lévő hajók is mind elpusztultak. A *Roraina* gőzösnek állítólag egész legénysége odaveszett. A Roddam is egész roncs. A kapitány súlyos égési sebeket kapott. A legénységből 17 ember életét vesztette.

— Kézimunka kiállítás. Az ipartestületi ház nagytermében érdekes, a hölgyközönségre föltöbb vonzó kiállítás nyílt meg. Szébbnél-szebb kézimunkák, himzések vannak kiállítva, a melyek mind géppel lettek készítve. A kiállítást, a melyet a *Singer-féle varrógépgyár* aradi képviselője Tröster Mor rendezett, a legutóbbi napokban nagy közönség tekintette meg, közöttük Urbán Iván főispán és családja.

— Meghalt a hűtlen asszonyért. Laichin József 40 éves lakatossegéd, kit felesége elhagyott, nem tudott beletörődni a sorsába. Az aradi lakatos e hó 6-án Battonyán öngyilkosságot követett el. Ezt megelőzőleg nagy szomorúan beállított a járási főszolgabíróhoz, hol a szolgabírónak elpanaszolta a baját s arra kérte, idézné meg feleségét, Budai Erzsébetet, s hatna reá, hogy hozzá visszatérjen. Nem sok sikert remélhetett azonban a hatóság közbenjárásától, mert azt be sem várva, délután egy órakor a nyílt utcán mellbe lökte magát. A sebesültet súlyosan megsérülve vitték be a vázosházára, hol a községi orvos rögtön segélyben részesítette. Még aznap Aradra a közkörházba szállították be.

— Fektessen súlyt jó cipőre és szerezzé azt be a Szabadság-terén Porter Vilmos Nagy Aruházában. Ott a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesül, kizárólag közeli gyártmányt kap, mely meglepően könnyű, alakja tetszetős és formáját — kezesség alatt — mindvégig megtartja. Ha 20 koronaért egyszerre vásárol, úgy teljesen ingyen kap egy életnagyságu fényképet *passpartout-kerettel* együtt, ha pedig részletben tíz koronaért vásárol, úgy szintén megkapja a képet, csupán a *passpartout-keretet* kell megterítenie Porter Vilmos Nagy Aruháza feltétlenül a legjobb bevásárlási forrás.

— T. üzletfeleink szives tudomására hozzuk, hogy Révész Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadtér 20. szám. Telefon 265.sz.) képviselőséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A Kuria ítélete a Riedl ügyben. Nagy szenzációt keltett annak idején városzerte a szerencsétlen körülmények közt elhalt Mallár Lajos sorsa, akit Riedl Odón aradi fésűsmester a Deák Ferenc-utcában önvédelmében olyan szerencsétlenül talált zsebkésével megszurni, hogy hazamentében a templom-utcában elvérzett. — Riedl Odónt másnap letartóztatták. Ezért több hónapig tartó vizsgálati fogságot is szenvedett. Az első bíróság annak idején Riedl Odónt felmentette, ugyanígy határozott a királyi tábla. A kuria most döntött e szenzációs bűnügyben. Az első bíróság ítéletét jóváhagyta s így Riedl Odónt jogerősen felmentette.

§ Három csőd. Az aradi törvényszékhez tegnap és ma három csődkérvény érkezett be. Két esetben el is rendelté már a bíróság a csődöt. Rothmüller M. és társa Forray-utcai vászonkereskedő cég az egyik, Csődtömeggondnok Nemess Zsiga dr., helyettese Reisinger Ferenc dr. lett. A másik Pollák Gyula József főherceg-uti gépkereskedő. Tömeggondnok Steinitzer Felix dr., helyettese Sugár Jenő dr. A harmadik csődkérvény Stern Ede vászonkereskedő ellen érkezett be. A bíróság május hó 12 ére tűzte ki a kérvény tárgyalását. A már elrendelt két csődnek Schartner Sándor dr. a biztosa

NAPIREND.

Május 10. Szombat. Róm. kath. naptár: Antonin. — Protestáns naptár: Antonin. — Izraelita naptár: Sabbat, Ked. 2. P. — Görög-keleti naptár (április 27.): Simon J. r. — A nap két 4 óra 14 perckor, nyugszik 7 óra 7 perckor. A hold két 6 óra 28 perckor, nyugszik 10 óra 2 perckor.

Kölosey-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepeken zárva. Helyiség: Erekiye-muzeum helyisége melletti filésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Szeles, hűvös eső, zivatarok.

Május 10. A kiejenői kaszinó hangversenynyel egybekötött táncestélye. — Az aradi kereskedők körének választmányi ülése este 9 órakor,

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Aradi heti gabnavásár.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 9.

Egyik kedvezőtlen időt követi a másik. Ha meleg időre volna szükségünk, akkor fagy és viszont, hájszáraz időre áhítozik a gazda, úgy végnélküli esőzés áll be.

A most elvetett tengerire igen káros ez a sok eső. Az őszi vetésekre sem mondható előnyösnek ez az idő. Legjobban járnak az őszi-ekkel azok a gazdák, kik vagy lelegettették, vagy lekaszálták a fü et, így ez erős és jó ellentállással bír a szeszélyes időjárásban.

Az üzlet pangása megszakit minden érdeklődést, ezért a behozatal is igen silny. Alig száz métermázsa buza és ugyanannyi tengeri. Buzát vizimalmaink 30—40 fillérrel drágábban vásárolnak.

Mai árak: Az árak 50 kilogramm súlyegységet véve alapszámításnak, korona értékben:

Buza I ső minőségű 8:20—8:30.
Buza közép minőségű 8:10.
Tengeri 4:50—4:60.
Rozs névleges jegyzés 6:30—6:40.
Arpa névleges jegyzés 6:30—6:40.
Zab névleges jegyzés 5:20—5:30.
Az irányzat lanyha.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, május 9.

Déltárs. Buzakinálat javult, a vételkedv gyöngye. Lanyha irányzat mellett 10,000 métermázsa került forgalomba, 5 fillérrel olcsóbb árakon. Egyéb gabonaneműek bányadtak. Időjárás borús.

Zárulat 12 órakor:

Buza májusra	8.65—8.66
Buza októberre	7.82—7.83
Rozs májusra	6.65—6.66
Rozs októberre	6.92—6.93
Zab májusra	5.74—5.75
Zab októberre	4.87—4.88
Tengeri májusra	4.97—4.98
Tengeri júliusra	5.05—5.06
Repcé augusztusra	11.70—11.80

Zárulat 5 órakor:

Buza májusra	8.65—8.66
Buza októberre	7.83—7.84
Rozs májusra	6.65—6.66
Rozs októberre	5.80—5.81
Tengeri májusra	4.88—4.89
Tengeri júliusra	4.98—4.99
Tengeri augusztusra	11.70—12.80

Zárulat 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	672.25
Magyar hitelrészvény	686.—
Leszámitolóbank részvény	439.—
Rima-Murányi vasmű részvény	513.50
Oszták-magyar államvasúti részvény	664.—
Közuti vasút	613.50
Városi villamos vasút részvény	312.—

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, május 9.

Magyar aranyjárdék 4%	120.25
Magyar koronajárdék 4%	97.70
Magyar arany 4 $\frac{1}{2}$ %	121.—
Magyar ezüst 4 $\frac{1}{2}$ %	100.75
Magyar keleti vasút	121.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.—
Magyar italmegváltási kötvény	100.85
Horvát szlavin földtehermentesítési kötvény	97.50
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	204.—
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	162.50
Oszták papírdárdék	101.50
Oszták járdék ezüst	101.50
Oszták járdék arany	120.50
Koronajárdék	99.40
1860-iki államsorsjegyek	152.75
Oszták-magyar bankrészvény	1600.—

Magyar hitelbankrészvény	684.—
Oszták hitelbankrészvény	670.50
Oszták-magyar államvasút	662.50
20 frankos arany (Napoleonador)	19.08
Német birodalmi márka	117.42
London	240.60
Paris	95.47

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1902. évi május hó 1-től. —

ARADRÓL	ARADRA
Budapest felé indul:	Budapest felől érkezik:
Nagyváradra reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délelőtt 11.51
Személysz. tv. d. u. 4.45	Személyvonat d. u. 3.32
Gyorsvonat délután 4.21	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szm. Szolgokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborsinig délután 2.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.36
Radnára délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.18	Személyvonat este 8.57
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felől:
Vegyesvonat reggel 7.10	Személyvonat reggel 8.35
Személyvonat d. u. 4.11	Vegyesvonat este 7.06
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonczról szm. r. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Vegyesvonat d. e. 11.—
Gurahonczig szm. du. 4.30	Személyvonat este 6.56

Május 1-től bezárólag szeptember 30-ig ünnep- és vasárnap, valamint a radnai búcsúnapokon jön Radnáról egy vegyesvonat este 8 óra 23 perckor.

REGÉNY-CSARNOK.

A fehér hattyú.

Regény három kötetben.

Írta: **Catulle Mendés.** [41]

(Folytatás.)

Hosszas, halk menet után, a szürkületből halványan megvilágított lejtőn találta magát a menekülő csapat, szemben Lilienburg kimagasló fáktól környezett és repkénnyel koszorúzott falaival.

— Valódi erősség! kiáltá a kapitány.

— Védelmi állapotba fogjuk helyezni, mondá Károly hadnagy.

— Igen, de csak menjünk, mondá Lizi.

S miután komolyan szívükre kötötte, hogy a legmélyebben halgassanak és ne szóljanak a dologról senkinek, elbocsátotta a falusi gyermekeket, és a kis főhercegnő ismét élére állott a haramia csapatnak, elkezdett felfelé csuszni az ösvényen, és csakhamar a kastély odon, félig romokban heverő kapuja közelében állottak. Majdnem velük egy időben ért ide a sötétség is, fátyolával beborítván a falakat, sziklákat és magát a kastélyt.

Ide jutva — talán az est komorsága, hattyú rájuk — különös érzés, csaknem félelem fogta el a kis csapatot. Alig váltottak halkan egy-két szót, sőt Lizi is hallgatott, valami ismeretlen érzelmek által gyötörtetve. A régi kapunak sem volt valami barátságos külseje; inkább egy gránitzörnyeteg torkához hasonlított, mely elnyeléssel fenyegeti a közeledőt. De nem volt mit habozni, és utóvégre is az volt a cél, hogy ideérkezzenek.

— Oh! kiáltott fel, egyszerre Lizi ijedten.

A kapu sötét nyílását hirtelen fáklya fény világította meg; a fáklyák hordozói pedig a gyermekek felé kezdtek futni.

— Szolgái ezek, kik élénk jönnek? kérdé a kapitány.

— Nincsenek szolgálaim, mondá Lizi megsemmisülten.

De a közeledő fénynél lassankint ki lehetett venni a livrée-k aranyozását és az arccokat.

— Meg vagyunk csipve! ki ltott Károly. Ezek a kormányzó emberei.

— Lehetsélen, hogyan érkezhettek ellöttünk ide?

— Eh! mit tudom én. Követtek bennünk aztán megelőztek az országoton. A kormányzó úgy is kocsiban, ült a szolgálai pedig futhattak. Elég az hozzá, hogy ők azok.

Alig fejezte be mondatát, midőn a szolgál fáklyáikkal áttörhetetlen gyűrűt képeztek a haramia-csoport körül. Lizi keserves könyekre fakadt, mert attól félt, hogy szép kapitány barátjának veszedelmét okozta.

De a fáklyavivők éppen nem látszottak elenséges szándékkal bírni, ellenkezőleg, mozdatlanul, mélyen meghajolva tisztelegtek. Lizi sohasem hitte volna, hogy a rendőrség közegei ilyen eljárást tanúsítsanak a harmiákkal szemben.

Még jobban elbámult, midőn egy éltes, kövér ur dusan aranyozott egyenruhában — a kranachi veres orru kamarást juttatta eszébe — közeledett feléjük mély alázattal és féltéredre ereszkedett a banditák feje előtt . . .

— Ob! Fenség, monda illedelmes megindulással telt hangon, mennyire örvendek, hogy valahára feltalálhattam Fenségedet! Mennyi nyughatatlanúságot okozott nekünk négy napon keresztül! Nem gondolt arra ezalatt az idő alatt, mennyi gyötrelmet fog ez az eltűnés okozni egy anyának, és annyi hű szolgának?

Ime, ez a rossz társakkal való barátkozás eredménye. Hányszor intettem arra magas nővendekemet, hogy tartózkodjék a gonosz apródoktól, különösen attól a deamontól, Károlytól, kit a minap is rajta csíptem a királyi palota kertjében, midőn Schiller tragédiáját, a „Rabló“-kat lelkesülten szavalta magában, olyan tragédiát, mely a szívet és észét egyszerre képes felforgatni. De végre szerencsésen megszűnt minden baj és rémület és akarom hinni, hogy Fenségednek elment a kedve a jómadarak társaságában bolyongani az erdőkben, utonállók módjára. Remélem, Fenséged elismeréssel lesz kiméletem iránt; már az erdőben elfoghatam volna magas személyiségét, de óvakodtam az iszonyu botránytól, a falusi gyermekek miatt. Jobbnak láttam tehát itt bevárni, és Fenséged beláthatja . . .

— Elég! monda a kapitány; büszke hangon, lerántván álcáját.

— Ah! milyen csinos! kiáltott Lizi.

— Kérem Strockhaus urat, kiméljen meg szemrehányásaitól és tanításaitól! Kétségkívül parancsot kapott, hogy keressen fei és vigyen vissza Nonnenburgba, mihelyt megtalált? Elég lett volna ennyit mondania. Kész vagyok, mehetünk.

— Ha Fenség kellemesebbnek kegyeskednék tartani, csak holnap mennénk . . .

— Miért?

— Már késő van és az éjjeli utazás árt hatna Fenségednek.

— Nem tették kötelességévé önnek, hogy minél előbb eloszlassa anyám aggodalmait? monda a kis Fenség némi gunnyal.

— Ezek az aggodalmak ugyi nemsokára el lesznek oszlatva; az imént küldöttem futárt Nonnenburgba.

— Nagyon helyesen, uram. De hol fogjuk tölteni az éjt?

— Itt, ha Fenséged is jónak látja.

— Ebben a romban?

— Talán a föld alatt? kérdé Károly hadnagy előretolva örvendő s pajkos fejét.

— Ez a kastély, melyet Lillienburgnak hívnak, viszonzá komolyan Strockhaus ur, Lizi főhercegnő birtoka, és első udvarhölgye Zimmermann Arminie kisasszony tisztelt megazzal a meghívással, hogy kiváló szerencséjének fogja tartani a kastély vendégszeretét Fenségednek felajánlhatni.

— Tehát menjünk be, uram.

Es a kis kapitány, kit társai szánalmas arccal követtek, átlépett a sötét boltozaton, két sor fáklya között haladva.

De Lizi utána futott.

— Hát hogyan? Ő nem rabló?

— Nem, monda

— Ah! és hogy hívják?

— Frigyesnek?

— Másik neve?

— Thüringiai Frigyes.

— Frigyes herceg?

— Az vagyok.

Kacajban tört ki.

— Ah! milyen pompás, milyen különös!

— Micsoda?

— Hogy ön az én cousinom! Igen én vagyok Lizi, a kranachi örgróf leánya, és a kis főhercegnő folyton örömtől kacagva, királyi unokafivére nyakába ugrott.

(Folytatása következik.)

Alulirottak fájdalomtól megtört szívvel tudadják a forrón szeretett és felejtethetlen jó apa, nagypapa, nagybátya, após, sógor és rokon

TELETSÁN MIHÁLY

kereskedő urnak,

f. évi május hó 9-én hajnali 1/2 órakor, életének 67 ik évében, hosszas szenvedés után történt jobblétre szenderültét.

A boldogult drága halott földi maradványai május hó 10-én, délután 4 órakor fognak Halász-utca 10 ik számú házból a gör. kel. szerb egyház szertartásai szerint beszenteltetni és a felső temetőben levő sírkertben örök nyugalomra tétetni.

Áldás és béke lengjen a drága hatott hamvai felett!

Arad, 1902. május 9 én.

Illics Arszén, veje.
Özv. Teletsán Amália,
sógornője.

Illics Arszenné
szül. Teletsán Milla,
özv. Adámovits Miklósné
szül. Teletsán Hermina,
gyermekjei.

Teletsán Mihály,
Pavlovits Zorka
szül. Teletsán,
dr. Pavlovits Lyubomir,
orsz. képviselő,
unokahuga, öcsese és vő.
Pavlovits Deszanka,
Pavlovits Voiszláv,
unokái.

Irodaáthelyezés.

Dr. Nagy Sándor

ügyvédi-irodája

József főherceg-ut 12. sz. alatt,
az első emeleten. 888

Egy jó forgalmu papirkereskedés

családi viszonyok miatt sürgősen eladó. —
Tőkebefektetés 3000 korona. Évi for-
galom átlag 8—10,000 korona. Házbér
280 korona.

Cím: a kiadó-hivatalban.



Seabury & Johnson-féle

Benson-Tapasza

a leghatásosabb szer

Köszvény, csusz, derékfájás.

csípőfájás, hátbaj,

mellbaj, köhögés,

minden meghülés ellen.

Óvakodjunk csekélyebb értékű utáztatoktól!

Louis Ritz & Co., Hamburg.

Aradon kapható: Földes Kelemen. Hajós

Árpád gyógyszer-tára az „Isteni Gondvise-

lés"-hez és Rozsnyay Mátyás gyógyszer-

tárában Szabadság-tér. 1804

Árlejtési hirdetmény.

A főtitkarelendő minorita-rend aradi háza az általa emelendő templom, bér- és rendház, összes föld-, beton-, kőmives-, ács-, kőfaragó-, cserépfedő- és burkolati munkáira ezennel ajánlati verseny-tárgyalást hirdet. Pályázhatnak a fentebbi munkálatra csakis aradi, kellő módon képesített vállalkozók. Az ajánlatok írásban, 5% bánompénznek a plébániai hivatalban való előző letéteményezése mellett legfeljebb 1902. évi május hó 17-én d. u. 5 óráig nagyságos dr. Csák Alajos Czirjék rendfőnök urhoz terjesztendő be. A beérkezett ajánlatok fölött a rend-kormányja által szervezett építési bizottság 3 nap alatt fog dönteni, mely döntés eredményéről a pályázók írásban haladéktalanul értesítve lesznek.

Kötelesek az ajánlattevők arra nézve is ajánlataikat betérjeszteni, hogy a lebontandó régi templom, rendház és melléképületek összes anyagát, a templom belső felszereléseit, u. m. oltárok-, képek, harangok és azok álványainak, keresztek, toronyórának stb. kivételével, valamint a bontási költségek leszámításával és a templomi felszerelések elhelyezésére szolgáló ideiglenes építmények díjmentes létesítése mellett, mily általánossággal hajlandók átvenni. Ezzel szemben feljogosítottak a vállalkozók, hogy a művezetőség által alkalmasnak minősített építési anyagokat, ajtókat, ablakokat stb. a szárny épületnél felhasználhassák. A felhasználandó ajtók, ablakok stb. felszerelések jó karba lesznek helyezendők és az ezen tárgyakra nézve elfogadandó ajánlati egységárral leszámítandó 15% engedmény mellett lesznek elszámolva. A régi használhatatlannak minősített téglák, fa, stb. építőanyagok pedig az ajánlati egység árak mellett fognak elszámoltatni. Az összes tervek, általános és részletes feltételek, költségvetések Tabakovits Emil építész urnál (Tökölly-tér 2a.) betekinthezők, aki, míg a példányok száma tart, 6 korona díj mellett költségvetési másolattal is szolgál.

Tartoznak a vállalkozók ajánlataikban kijelenteni, hogy a terveket áttekintették és úgy az általános, mint a részletes feltételeket ösmerik s azokat magukra nézve kötelezőknek elismerik.

A bánompénzt vagy készpénzt, elfogadható értékpapírt, vagy aradi pénzügyi intézet által kiállított takarékpénztári betét-könyvet képezheti.

Szupa Béla,
házfőnök.

Nemzeti színház.

Béret 7. sz.

Páratlan.

Szombaton, 1902. évi május hó 10-én:

Boccaccio.

Operette 3 felvonásban. Irták: Zell F. és Genée R. Fordította: Evva Lajos. Zenéjét szerző: Souppé Ferenc.

SZEMÉLYEK:

Boccaccio	Répásy G.	Petronella	Pajor Agnes.
Pietro herceg	Békassy Gy.	Fiametta	Haller Irma.
Scalza	Tukorai L.	Leonetto	Szabó József.
Beatrice, neje	Karácsonyi.	Tofano	Garai Ilonka.
Letteringhi	Sarkadi A.	Ismeretlen	Juhász S.
Izabella, neje	Parlagi K.	Könyvárús	Győre Alajos.
Lambertuccio	Polgár S.	Freskó. inas	Kley M.

Kezdete este 7 és fél órakor.

Legjobbakat nem lehet...

MAGGI

élelmiszeripar

591



Maggi ízesítésre

minden leves-, bouillon-, mártás-
és főzeléknek stb.
meglepően jó ízt kölcsönöz.

Néhány csepp elegendő.

Üvegekben 50 fillértől kezdve.

CONSOMMÉ-TOKOK

ára 20 fillér.



1 tok elég 2 adag leg-
finomabb erőleveshez,
mely csupán forró víz-
zel leöntve, minden to-
vábbi hozzátétel nélkül
azonnal előállítható.

FRANCZIA LEVESEK

1 tábla ára 15 fillér
és elég 2 adag erős, könnyen
emészthető,
egészséges leveshez,
mely csupán víz hozzá-
tételével néhány perc
alatt előállítható.
19 különféle fajtában.

Egy kísérlet meggyőzőbb mint bármely reklám.

Minden fűszer-, csemege-kereskedésben és drogueriában kapható.

Telefon 187.

Első osztályu hasított tölgy szőlőkarók

7 láb hosszban jutányosan kaphatók
HERSKOVITZ IG. és FIAI cégénél.
Arad, Boros Béni-tér 11. szám.

A

szőlő peronosporája ellen

való védekezéshez legjobb anyag a

Dr. ASCHENBRANDT-féle

BORDÓI-POR.

Leszállított ára Budapesten: 50 kilogrammos zsákokban á kilo-
gramm 60 fillér, 10 és 5 kilogrammos zsákokban á kilogramm
64 fillér.

Használata olcsóbb, biztosabb, a levélhez jobban tapad, mint a
rézgálicz, a permetezőt sohasem dugítja.

A magyar-óvári magy. kir. gazdasági akadémia növény-
életteni állomása kísérletének fényes eredménye, számos
magyar gazda bizonyítványa bárkinek díjtalanul meg-
küldetik.

A bordói-por ezenkívül kitűnő eredménnyel használható
a burgonyavész ellen, gyümölcsfák permetezésére, gabona-
csávázásra és baromfióvak fertőtlenítésére.

Megrendeléseket elfogad a

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“

Budapest, V., Alkotmány-utca 31. sz.

Megrendeléseket elfogadnak a vidéki megbízottak is.

A por kapható: Fejér Gyulánál Aradon, Henny
Sándornál Uj-Szt.-Annán, Janniczky Sándornál Uj-
Aradon. 785

A haj eredeti színét

visszanyerjük a Hajós-féle

Hajregenerator

használata által. Rövid idő alatt visszaadja az ősz hajnak eredeti szí-
nét, ifjúkori szépségét és ennek visszatérése után az elért eredmény
állandóan megmarad. A-fehéreműt és fejbőrt nem piszkítja.

Egy üveg ára 60 krajczár.

Hófehér fogakat egyedül a Hajós-féle

Venus Antiseptikus fogpép

használata által nyerhetünk, egy tégely ára 60 krajczár. (Az üres fogpép-
tégely 10 kr.-ba visszavásároltatik.)

Valódi angol celluloidba foglalt

Antiseptikus fogkefe

2 évi jótállással ára 90 kr.

Penti szerek egyedül kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertárában

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Pöstyén, Lukács és Herkules-fürdő

helyett jó sikerrel használta több mint 1000 beteg
rheuma, csúz, köszvény és idegzsába ellen
a villamfényfürdőket, 400

idegesség ellen hidegvíz-gyógyimódot

Dr. Hecht gyógyintézetében,
Aradon, Zrinyi-utca 3. sz.

Bennlakó és bejáró betegeknek.

Telefon 270.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása leg-
alább egy koronára kerül és 20 szö-
vehet, minden levábbi szó 4 fillérbe,
vastagabb betűkből 8 fillérbe kerül. A
kis hirdetések előre fizetendők. Ár-

tesztéseket a kiadóhivatali ad; levé-
beni kérdésekhez a válasza való-
lyog melléklendő. Telefon ertekező
nem ad a kiadóhivatal.

VAJDA BENŐ

fogorvos

Arad, Szabadság-tér Színház-épület.

Készít rágásra teljesen használható

MÚFOGAKAT,

foganként 2 frtért.

Fogak plombirozása feltűnően olcsón, jótállás
mellett. 768

Fájdalom nélküli foghúzás 1 forint.

Évi 1200 waggon

mésző

robbantására és waggonba ra-
kására

vállalkozó kerestetik.

Czím a kiadóhivatalban. 888

Jó karban lévő

Kern-féle

rövid zongora

olcsó áron eladó.

A cím megtudható e lap ki-
adóhivatalában. 869

TELEFON

Legnagyobb választék

arany, ezüst és ékszer-
tárgyakban.

Alkalmi vételek és eladások.

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Zálogcédulák,

arany és ezüsttárgyak készpénz
fizetés mellett a legmagasabb
árban megvétetnek, vagy be-
cseréltetnek.

Kereskedők figyelmébe!

Román nemzeti

kötőszövetek

valódi

gyapjuszövetből és pamutczérnából

sima és olajnyomatu virágokkal.

!Kiváló ujdonság!

Mechanikus szövő- és festőde

Német-Bogsán.

Minták bérmentve. 780

Képviselek kerestetnek.

Eddig több mint

10.000.000 koronát

fizettünk ki osztálysorsjegy-nyeremények fejében.

A most kezdődő húzáshoz ajánljuk

osztálysorsjegyeinket

az alábbi áron: 2027

egy egész sorsjegy 12.— kor. egy fél sorsjegy 6.— kor.
egy negyed sorsjegy 3.— kor. egy nyolczad sorsjegy 1.50 kor.

!Pontos kiszolgálás!

!!Teljes titoktartás nyerés esetén!!

MERCURBANK

Budapest, IV. ker., Váci-utca 37. szám.

MÁRIA-RADNAI GYOMORCSEPPEK.

Gyomorgöres, gyomorfájás, erős gyomorhurut és étvágytalanság ellen biztos szer.
Egy üveg ára 80 fillér.

M.-Radnai vértisztító és fájdalom nélküli hashajtó labdacok.

Egy doboz ára 60 fillér.

M.-radnai lábizzadás elleni kenőcs.

Kipróbált hatása, egy tégely használata elegendő. — Egy tégely ára 1 kor.

Kossuth-féle M.-radnai Gyöngyvirág-Creme.

Apolja, szépíti és finomítja az arcbőrt, eltávolít májfoltot, szeplőt pattanás-
kat, bőrtakákat és az arcnak bájta és üdéséget kölcsönöz.

Kis tégely 1 korona. — Nagy tégely 2 korona.

M.-radnai gyomorerosító tea.

Egy csomag ára 1 kor. 20 fill.

Mária-radnai hajseptica biztos szer hajhullás és fejkorpa ellen kitűnő hajápoló szer.
1 üveg ára 2 korona.

Kitűnő közkezdveltségnek örvendő Kossuth-féle bajszpedró.

Egy doboz ára 30 fillér. 421

Kaphatók:

UDVARDI KOSSUTH PÁL

a „Megváltó”-hoz címzett gyógyszer-tárában M.-Radnán, és az ország minden
nagyobb gyógyszer-tárában. — Gyógyszerek részére Aradon Vojtek és Welsz
gyógyáru kereskedőknél.

Singer varrógépek mintaszerűek szerkezeti és kivitelben.

Singer varrógépek nékülözhetlenek a háztartás és iparban.

Singer varrógépek a legelterjedtebbek a gyári üzemekben.

Singer varrógépek utólérhetlenek szolgáltatási képességben
és tartósságban.

Singer varrógépek kiválóan alkalmasak a divatos műhim-
zéshez.

Ingyenes tanfolyam

minden házi varrási munkában, valamint a divatos műhimzésben.

Hímzőselyem-raktár nagy színválasztékban.

A családi használatra való egyes varrógépekhez elektromotorok.

Singer Co.

varrógép részvénytársaság

Arad, Andrassy-tér 22.

Műhimzési tanfolyamunk jelenleg az ipartestület diszter-
mében megtartatik. 885

Világkiállítás
Párisban 1900.
„GRAND PRIX”
Legmagasabb ki-
tűntetés!

Kiállítás
Stettinben 1901.
arany érem.

Ha
ujkerékpárt akar venni.
vagy

kerékpárját

javitani óhajta, forduljon

Kalmár József

műszerészhez. 889

Arad, Salacz-utca 2.

317—1902. tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagyhalmai kir. járásbíró-
ság, mint telekkönyvi hatóság köz-
hírré teszi, hogy Gavilla Nikolae
lungsora lakos végrehajthatónak,
Csungán Sándor (Alexandru) nagy-
halmai lakos végrehajtást szen-
vedő elleni 230 korona tőkeköve-
telés és járuléka iránti végrehaj-
tási ügyében az árverés: elren-
delte, minek folytán a nagyhal-
mai kir. járásbíró-ság kerületé-
ben fekvő és a Nagyhalma köz-
ségi 129. számú telekjegyzőkönyv-
ben A. I. 1—18. sz. alatt felvett
ház-belsőség, faiskola, legelő és
szántóföld-ekből álló ingatlanoknak
végrehajtást szenvedő Csungán
Sándort (Alexandru) illető felerésze,
1043 korona kikiáltási árban az
1902. évi június hó 6. napján dél-
előtt 9 órakor a kir. járásbíró-ság
telekkönyvi helyiségében megtar-
tandó nyilvános árverésen követ-
kező feltételek alatt fog árverés alá
kerülni, u. m.:

1. Ha a kikiáltási áron felül
ígéret nem tételik, az elárverelendő
ingatlanok a kikiáltási áron ahol is
el fognak adatni.

2. Árverelni kívánók tartoznak
az ingatlanok becsárának 10% át,
vagyis 104 kor. 30 fillért készpénz-
ben, vagy az 1881. évi november
hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazság-
ügyminiszteri rendelet 8. §-ában
kijelölt óvadékképes értékpapirok-
ban a kiküldötti kezéhez letenni,
vagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a
értelmében a bánatpénznek a bi-
rósnál történt előleges elhelyezé-
séről kiállított elismervényt átszol-
gáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3
egyenlő részletben és pedig az
elsőt az árverés jogerőre emelke-
dés-étől számítandó 30 nap alatt,
a másodikat ugyanazon naptól szá-
mitandó 60 nap alatt, a harmad-
dikát ugyanazon naptól számítandó
90 nap alatt, minden egyes vé-
telári részlet után az árverés
napjától számítandó 5%-os ka-
matokkal együtt szabályszerű le-
teli kérvény kapcsán az 1881.
december 6 án 39425. I. M. sz.
alatti kelt rendeletben előírt módon
a körö-bányai kir. adóhivatalnál,
mint bírói letétpénztárnál befizetni.
A bánatpénzt a bíróság az utolsó
részletbe fogja beszámítani.

Az árverési feltételek többi
pontjai a hivatalos órák alatt ezen
kir. járásbíró-ság telekkönyvi ható-
ságánál és Nagy-Halma, Kis-
Halma, Tisza, Czermura község-
ek (előjáróságainál) megtekinthetők.

Nagy-Halma, a kir. járásbí-
ró-ság telekkönyvi hatóságánál, 1902.
évi márczius hó 14-én.

Frits,

kir. járásbíró.

879